

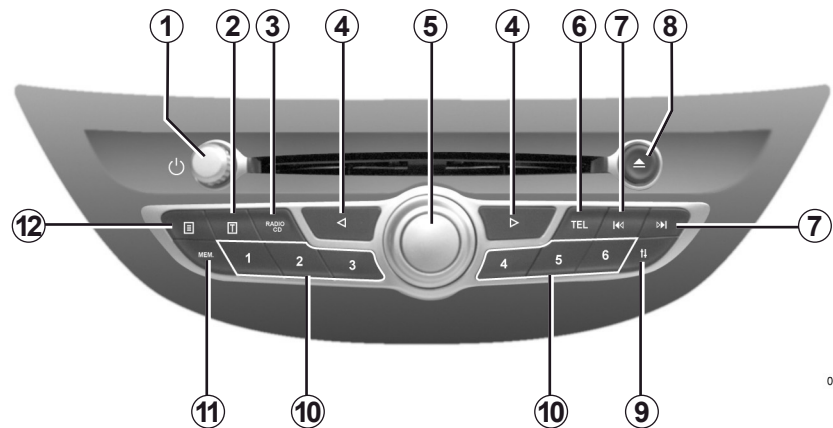
RADIOSAT CLASSIC *BLUETOOTH*[®]

RADIOSAT 3D SOUND BY ARKAMYS[®]

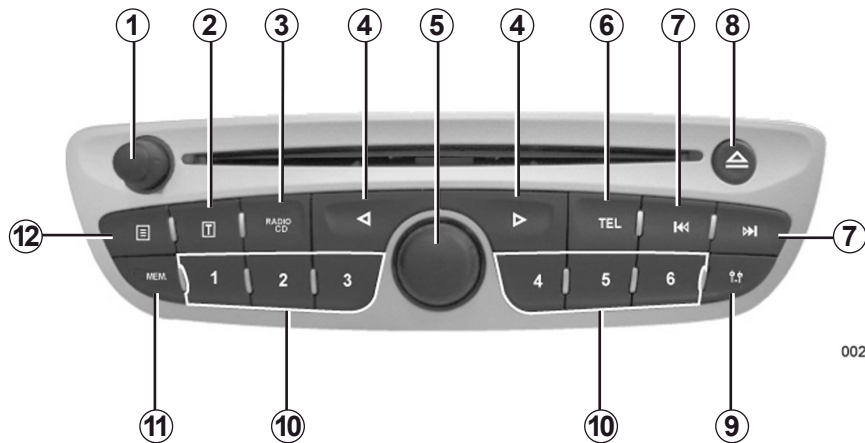
RADIOSAT 3D SOUND BY ARKAMYS[®] *BLUETOOTH*[®]

BOSE[®] SOUND SYSTEM

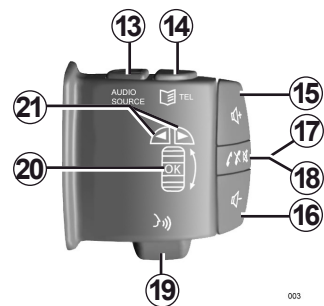




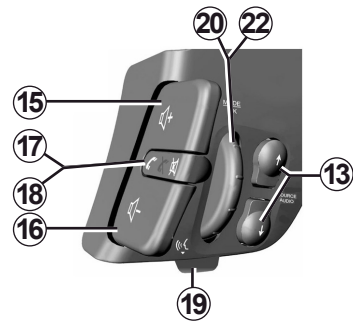
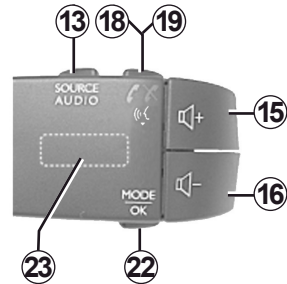
001



002



003



Español

E

Português

P

Sumario

Precauciones de uso	E.3
Generalidades	E.4
Descripción general	E.4
Presentación de los mandos	E.6
Encendido/Apagado	E.10
Volumen	E.10
Elección de la fuente	E.10
Principios de utilización	E.12
Radio/CD	E.15
Escuchar la radio	E.15
Escuchar un CD	E.18
Ajustes de audio	E.20
Fuentes audio auxiliares	E.22
Fuentes audio auxiliares	E.22
Reproductor de audio Bluetooth®	E.24
Telefonía (según el vehículo)	E.27
Acoplar/desacoplar un teléfono	E.27
Conectar/desconectar un teléfono	E.29
Gestionar la agenda del teléfono	E.31
Gestionar la agenda del vehículo	E.33
Emitir y recibir una llamada	E.37
Mientras habla	E.40
Ajustes de telefonía (según el vehículo)	E.41
Utilizar el mando vocal (según el vehículo)	E.42
Ajustes del sistema	E.43
Anomalías de funcionamiento	E.44

Telefonía (según el vehículo)	E.27
Acoplar/desacoplar un teléfono	E.27
Conectar/desconectar un teléfono	E.29
Gestionar la agenda del teléfono	E.31
Gestionar la agenda del vehículo.	E.33
Emitir y recibir una llamada	E.37
Mientras habla	E.40
Ajustes de telefonía (según el vehículo)	E.41
Utilizar el mando vocal (según el vehículo).	E.42
Ajustes del sistema	E.43
Anomalías de funcionamiento	E.44
Índice alfabético.	E.47

PRECAUCIONES DE UTILIZACIÓN

Es imperativo seguir las precauciones de utilización del sistema que se detallan a continuación, por razones de seguridad o por riesgo de sufrir daños materiales. Debe respetar obligatoriamente las leyes del país en el que se encuentre.



Precauciones que conciernen a la manipulación del sistema

- Accione los mandos (en el frontal o en el volante) y consulte la información de la pantalla cuando las condiciones de circulación se lo permitan.
- Ajuste el volumen a un nivel moderado que le permita oír los sonidos del entorno.

Precauciones materiales

- No realice ningún desmontaje o ninguna modificación del sistema de audio para evitar cualquier riesgo material y posibles quemaduras.
- En caso de disfuncionamiento y para cualquier operación de desmontaje contacte con un Representante del constructor.
- No introduzca cuerpos extraños, ni CD dañado o sucio en el lector.
- Utilice únicamente CD de forma circular de 12 cm de diámetro.
- Coja los discos sujetándolos por el borde interior y exterior sin tocar la cara no impresa de los CD.
- No pegue ningún papel en el CD.
- En caso de una utilización prolongada, retire el CD del lector con precaución ya que puede estar caliente.

Precauciones que conciernen al teléfono

- Algunas leyes regulan el uso del teléfono en el coche. No autorizan el uso de sistemas de telefonía manos libres en cualquier situación de conducción: todo conductor debe mantener el control de su conducción.
- Llamar mientras se conduce es un factor importante de distracción y de riesgo en todas las fases de utilización (marcar, hablar por teléfono, buscar una entrada en la agenda...).

Mantenimiento del frontal

- Emplee un paño suave y, si es necesario, un poco de agua jabonosa. Aclárelo con un paño suave ligeramente húmedo y después pase un paño suave seco. No utilice productos que contengan alcohol.

La descripción de los modelos que figuran en este manual se ha establecido a partir de las características conocidas en la fecha de concepción de este documento. El manual reúne el conjunto de funciones existentes para los modelos descritos. Su presencia depende del modelo del equipamiento, de las opciones elegidas y del país de comercialización. Asimismo, en este documento pueden figurar funciones pendientes de aparecer a lo largo del año.

DESCRIPCIÓN GENERAL (1/2)

Introducción

El sistema audio garantiza las funciones siguientes:

- radio RDS;
- lector CD;
- gestión de modos audio auxiliares;
- sistema de telefonía manos libres Bluetooth® (según el vehículo);
- mando vocal (según el vehículo).

Funciones radio y CD

El autorradio permite escuchar emisoras de radio y la lectura de CD audio, MP3, WMA.

Las emisoras de radio están clasificadas en gamas de ondas: FM (modulación de frecuencia), LW (ondas grandes) y MW (ondas medias), o en preselección de tipos de programas FM (PTY).

El sistema RDS permite visualizar el nombre de algunas emisoras y escuchar programas temáticos (PTY) o la información emitida por las emisoras de la radio FM:

- información sobre el estado general del tráfico en carretera;
- mensajes de emergencia.

Función audio auxiliar

Puede escuchar su reproductor audio directamente en los altavoces de su vehículo. Tiene varias posibilidades para conectar su reproductor, según el tipo de aparato que posea, y según el vehículo:

- toma RCA;
- módulo multiconexiones audio (tomas USB y Jack);
- conexión Bluetooth®.

Para saber más sobre los aparatos compatibles, diríjase al Representante del constructor o, en caso de que la hubiera, consulte la página web del constructor.

DESCRIPCIÓN GENERAL (2/2)

Función de telefonía manos libres

(según el vehículo)

El sistema de telefonía manos libres Bluetooth® garantiza las funciones siguientes sin necesidad de manipular el teléfono:

- Acoplar hasta 5 teléfonos;
- realizar/recibir/suspender una llamada;
- transferir la lista de los contactos de la directorio telefónico y de la tarjeta SIM (según el teléfono);
- consultar el registro de llamadas realizadas desde el sistema;
- editar la directorio telefónico del vehículo;
- llamar al buzón de voz;
- llamar a los servicios de emergencia.



Su sistema de telefonía manos libres tiene por único fin facilitar la comunicación disminuyendo los factores de riesgo sin eliminarlos totalmente. Debe respetar obligatoriamente las leyes del país en el que se encuentre.

Compatibilidad de los teléfonos

Algunos teléfonos no son compatibles con el sistema manos libres, no permiten aprovechar el conjunto de funciones disponibles o no reproducen una calidad acústica óptima.

Para saber más sobre los teléfonos compatibles, diríjase al Representante del constructor o, en caso de que la hubiera, consulte la página web del constructor.

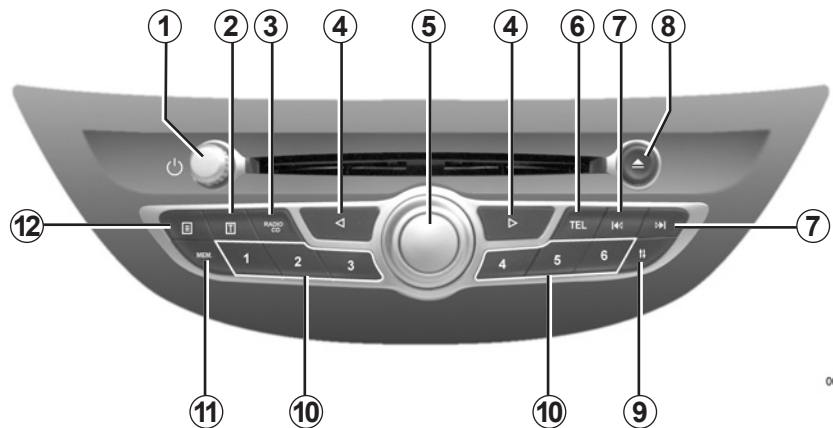
Función mando vocal

(según el vehículo)

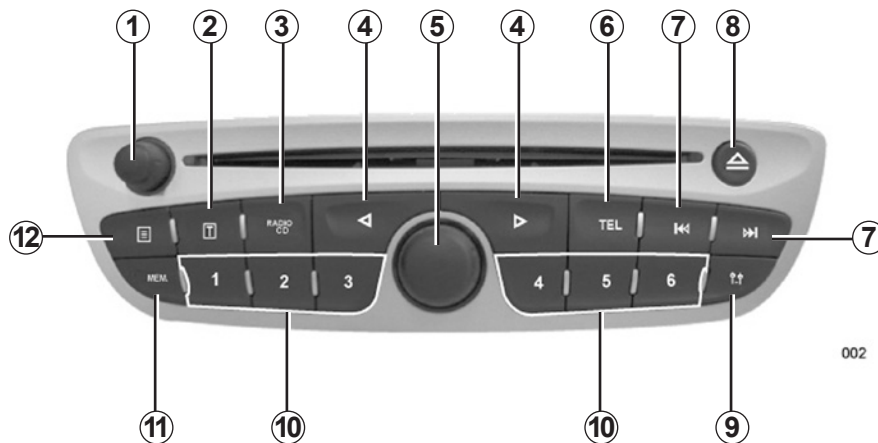
La función mando vocal permite activar mediante la voz algunas funcionalidades del sistema de telefonía manos libres Bluetooth®:

- asignar a varios contactos de la agenda del vehículo una marca vocal;
- llamar a uno de estos contactos.

PRESENTACIÓN DE LOS MANDOS (1/4)



001

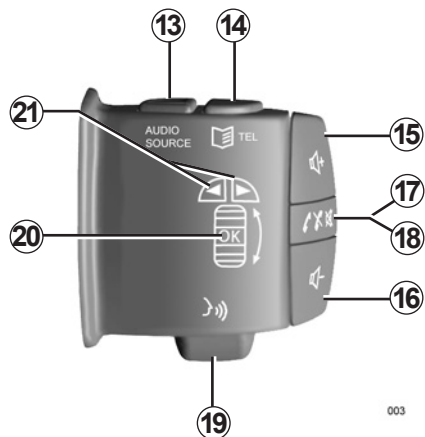


002

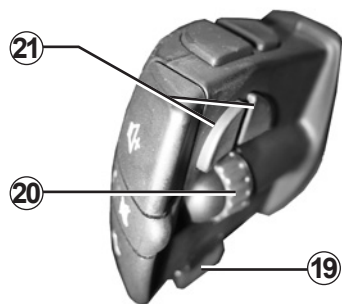
PRESENTACIÓN DE LOS MANDOS (2/4)

	Función AUDIO	Función TELEFONÍA (según el vehículo)
1	Presión breve: encendido/apagado.Rotación: ajustar el volumen de la emisora que se está escuchando.	
2	Presión breve: visualizar las informaciones de texto.	
3	1ª presión: acceder a las funciones de la emisora que se está escuchando. Presiones siguientes: elegir el modo audio (Radio, CD, Fuentes Audio Externas).	
4	Desplazarse horizontalmente por las pantallas.Desplazarse por las diferentes zonas de la pantalla.	
5	Presión breve: validar una acción/desplazarse hacia la derecha.Rotación: desplazarse verticalmente por las pantallas.	
	Rotación: buscar emisoras o frecuencias de radio, cambiar de pista en un CD.	
6		Acceder al menu Téléphone (si teléfono conectado).
7	Presión breve: cambiar de pista (CD, ciertos reproductores audio) o cambiar la emisora de la radio automáticamente. Presión mantenida: avance/retroceso rápido en una pista de (CD, ciertos reproductores audio) o cambiar la emisora de la radio manualmente.	
8	Expulsar un CD.	
9	Acceder al menú de ajustes.	
10	Presión breve: recuperar una emisora de radio. Presión prolongada: memorizar una emisora de radio.	
11	Presión breve: acceder a la función de memorización de la emisora de radio. Presión prolongada: actualizar la lista de las emisoras de radio (según el vehículo).	
12	Presión breve: visualizar las informaciones de texto adicionales.	

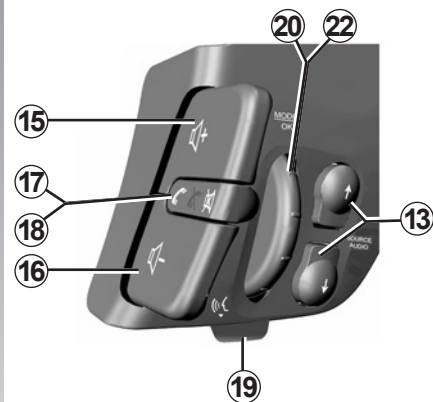
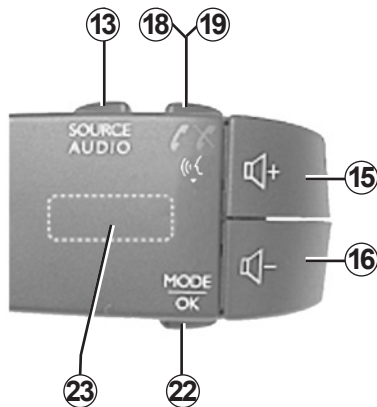
PRESENTACIÓN DE LOS MANDOS (3/4)



003



004



PRESENTACIÓN DE LOS MANDOS (4/4)

	Función AUDIO	Función TELEFONÍA (según el vehículo)
13	1ª presión: acceder a las funciones de la emisora que se está escuchando. Presiones siguientes: elegir el modo audio (Radio, CD, Fuentes Audio Externas).	
14		Acceder al menú teléfono (si teléfono conectado).
15	Subir el volumen de la emisora que se está escuchando.	
16	Bajar el volumen de la emisora que se está escuchando.	
15+16, 17	Cortar/activar el sonido	
18		Presión breve: descolgar/colgar.
19		Presión hacia sí o presión breve: activar/desactivar el reconocimiento de voz (según el vehículo).
20	Rotación: desplazarse verticalmente por las pantallas.Presión hacia sí: validar una acción.	
	Rotación: buscar emisoras o frecuencias de radio, cambiar de pista en un CD.	
21	Desplazarse horizontalmente por las pantallas.Desplazarse por las diferentes zonas de la pantalla.	
22	Validar una acción.	
	Cambio de modo.	
23	Rotación: desplazarse verticalmente por las pantallas.	
	Rotación: buscar emisoras o frecuencias de radio, cambiar de pista en un CD.	

ENCENDIDO/APAGADO

Encendido y apagado

Con el contacto puesto, el sistema recupera el mismo estado que había antes de cortar el contacto.

El sistema se para pulsando **1** o automáticamente al cortar el contacto.

Con el contacto cortado, ponga en marcha el sistema audio pulsando **1**. El sistema audio se para al cabo de una hora.

Elección de la fuente

Para recorrer los diferentes modos pre-sione sucesivamente **3** ó **13**.

Los modos activados aparecen en el orden siguiente:

- «Radio» (FM/PTY/LW/MW);
- «Audio-CD» (si insertado);
- «Lector de CD»;
- «Fuentes Audio Externas».

La introducción de un CD activa automáticamente su lectura e interrumpe la fuente en curso.

VOLUMEN

Ajuste manual

La recepción de un mensaje (i Tráfico, reconocimiento de voz o alarma) suspende el modo de escucha en curso.

Ajuste el volumen al escuchar las diferentes fuentes y mensajes:

- girando **1**;
- pulsando **15** ó **16**.

También puede definir el volumen por defecto para:

- los mensajes de reconocimiento de voz;
- los tonos y comunicaciones telefónicas.

Consulte el párrafo «Ajustar el volumen del tono, del reconocimiento de voz y de las comunicaciones» del capítulo «Ajustes de Telefonía».

Ajuste automático

Cuando esta función está activada, el volumen del sistema de audio varía con la velocidad del vehículo.

Para ajustar esta función, consulte el párrafo «Volumen en función de la velocidad» del capítulo «Ajustes de audio».

Corte del sonido

Pulse **17** ó **15** y **16** simultáneamente para suspender momentáneamente el volumen.

Esta función queda desactivada automáticamente al manipular el volumen, al cambiar de emisora, o durante la difusión de informaciones automáticas.

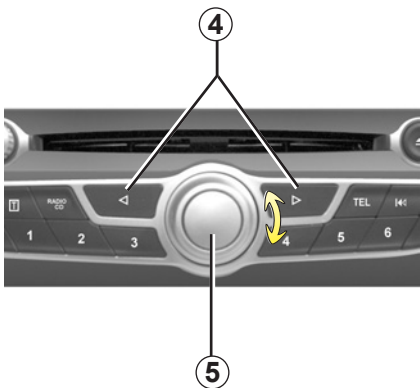
Volumen de audio

Los volúmenes superiores a 15 pasan a este valor cuando se inicia el sistema.



Ajuste el volumen a un nivel moderado que le permita oír los sonidos del entorno.

PRINCIPIOS DE UTILIZACIÓN (1/3)

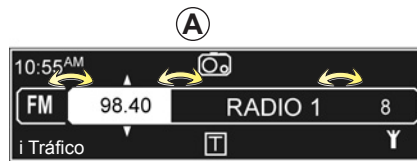
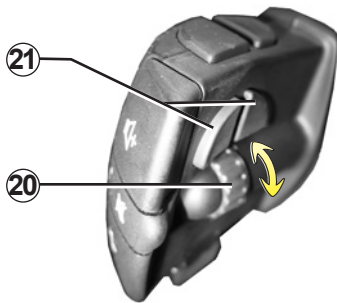


Desplazarse en las pantallas

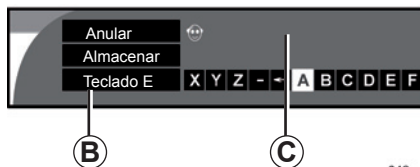
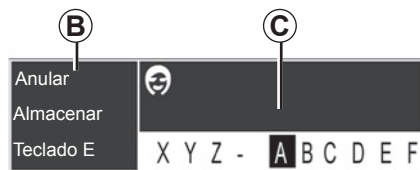
Desplácese:

- girando **5** ó **20** para un desplazamiento vertical;
- pulsando **4** ó **21** para un desplazamiento horizontal (movimiento **A**);
- pulsando **5** ó **20** para un desplazamiento horizontal hacia la derecha únicamente.

Existen tres tipos de visualización que dependen del sistema de audio del que disponga.



PRINCIPIOS DE UTILIZACIÓN (2/3)



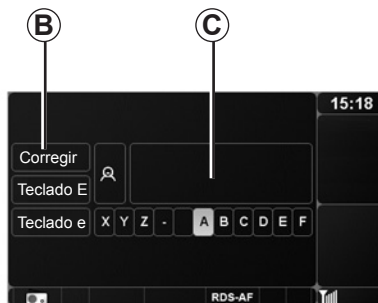
048

Utilice un teclado alfabético

Para introducir un apartado mediante un teclado alfabético, elija cada letra girando y pulsando **5** ó **20**.

Para desplazar el cursor entre la zona de edición **B** y la zona alfabética **C**, pulse **4**, **5** ó **21**.

Para que desfilen los apartados, gire **5**, **20** ó **23**.



039

Seleccione «Corregir» o «←» para modificar los datos introducidos.

Seleccione «Teclado E» para utilizar el alfabeto en mayúsculas.

Seleccione «Teclado e» para utilizar el alfabeto en minúsculas.

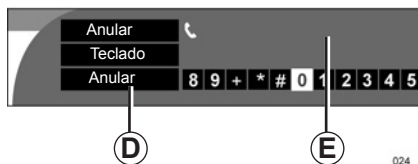
Seleccione «Teclado Ê» para visualizar la lista de las vocales acentuadas en mayúsculas.

Seleccione «Teclado ê» para visualizar la lista de las vocales acentuadas en minúsculas.

Seleccione «Anular» para interrumpir la introducción y volver a la pantalla anterior.

Seleccione «Almacenar» para guardar la introducción de su apartado.

PRINCIPIOS DE UTILIZACIÓN (3/3)

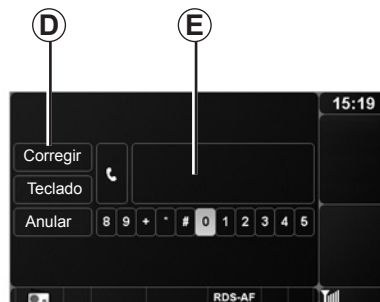


024

Utilizar un teclado numérico

Para introducir un apartado con un teclado numérico, elija cada cifra girando y después presione en **5** ó **20**.

Pulse **4**, **5** ó **21** para desplazarse entre la zona de edición **D** y la zona numérica **E**.



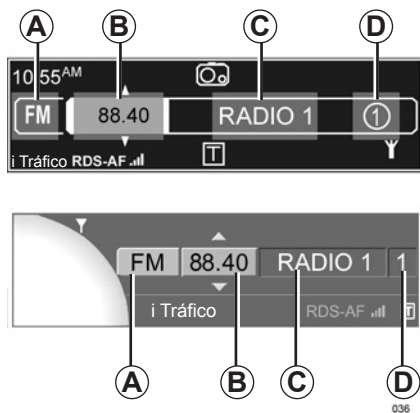
038

Seleccione «Corregir» o «←» para corregir los datos introducidos.

Seleccione «Teclado» para volver a la zona numérica **E**.

Seleccione «Anular» para interrumpir la introducción y volver a la pantalla anterior.

ESCUCHAR LA RADIO (1/3)

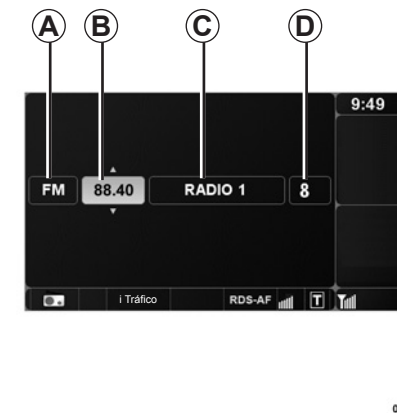


Elegir una gama de ondas

Seleccione el modo radio pulsando **3** ó **13**, y pulse **4**, **5** ó **21** para acceder a la selección de una gama de ondas (zona **A**).

Consulte el párrafo «Desplazarse en las pantallas» del capítulo «Principios de utilización» para desplazarse horizontalmente por la pantalla.

Gire **5**, **20** ó **23** para elegir FM, LW o MW.



Elegir una emisora de radio

Hay diferentes modos de búsqueda.

Para acceder a cada uno de los modos, pulse previamente en **3**, y pulse **4**, **5** ó **21** para seleccionar:

- la búsqueda de una frecuencia **B**;
- la búsqueda de un nombre de emisora **C**;
- la búsqueda de una emisora memorizada **D**.

Búsqueda por frecuencia

Búsqueda automática

Este modo permite buscar emisoras disponibles mediante un barrido automático de la banda seleccionada. Después de cada activación de una búsqueda, el sistema se detiene en una emisora audible.

Para lanzar una búsqueda automática, seleccione la zona **B**. Y después lance la búsqueda girando **20** ó pulsando **7**.

Búsqueda manual

Este modo permite buscar emisoras de radio disponibles mediante un barrido manual de la banda seleccionada.

Para acceder a una frecuencia específica, seleccione la zona **B**, y gire **5** o mantenga la presión en **7** para alcanzar la frecuencia deseada.

Búsqueda por nombre de la emisora (en banda FM únicamente)

Este modo permite buscar fácilmente una emisora de radio en una lista por orden alfabético.

ESCUCCHAR LA RADIO (2/3)

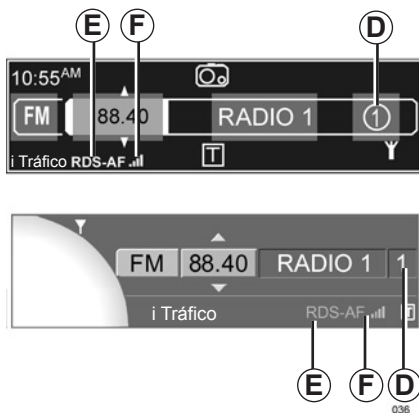
Esta lista puede contener hasta 50 emisoras de radio, las que mejor se reciben desde el lugar donde se encuentra. El sistema efectúa una actualización automática de la lista permanentemente (según el vehículo). Para estar seguro de tener una lista de las emisoras más reciente, se puede activar también esta actualización manualmente. Consulte el párrafo «Actualización manual de la lista de la radio» del capítulo «Ajustes de audio».

Seleccione la zona **C**, y gire **5**, **20** ó **23** para recorrer la lista de las emisoras de radio.

Búsqueda por emisora memorizada

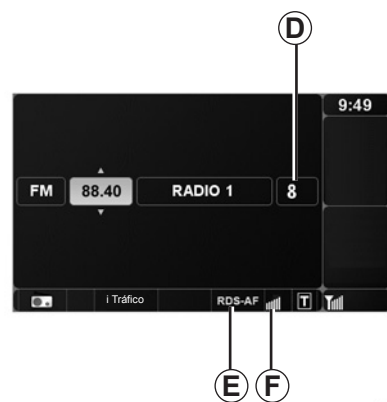
Este modo le permite recuperar cualquier emisora de radio que haya memorizado previamente.

Para memorizar una emisora, seleccione la emisora y pulse **11**, seleccione una cifra girando y pulsando **5** ó **20**. De esta forma se pueden memorizar 12 emisoras.



Nota: también puede pulsar directamente una de las teclas del teclado **10** hasta escuchar un bip. Este bip confirma que la emisora se ha memorizado correctamente. Puede memorizar 6 emisoras por gama de ondas.

Para acceder a una emisora, efectúe una presión breve en una de las teclas del teclado **10**. También puede pulsar **3** ó **13** y **4**, **5** ó **21** para seleccionar la zona de las emisoras memorizadas **D**. Gire **5**, **20** ó **23** para elegir una emisora en la lista de las emisoras memorizadas.



047

Seguir una emisora FM (RDS-AF)

La frecuencia de una emisora de radio FM puede cambiar según la zona geográfica. Para poder permanecer escuchando la misma emisora de radio mientras circula, active la función RDS-AF para que su sistema de audio pueda seguir automáticamente los cambios de frecuencia.

Nota: no todas las emisoras de radio disponen de emisores que cubren todo el territorio, por lo que a veces no es posible seguir escuchándolas.

ESCUCCHAR LA RADIO (3/3)

En algunos casos, las malas condiciones de recepción pueden provocar cambios de frecuencias intempestivos y desagradables. Desactive entonces el seguimiento de emisoras.

Cuando el seguimiento de emisoras está activo, el indicador **E** se visualiza en la parte inferior de la pantalla de audio. Si la emisora escuchada permite realizar el seguimiento de frecuencia, se visualiza el picto **F**.

Para activar la función RDS - AF, consulte el párrafo «Activado de la función RDS - AF» del capítulo «Ajustes de audio».

Información de tráfico (i Tráfico)

Cuando esta función está activada, su sistema de audio permite la búsqueda y la escucha automática de información de tráfico desde su difusión por ciertas emisoras de radio FM.

Para activar la función i Tráfico, consulte el párrafo «Activado de la función i Tráfico» del capítulo «Ajustes de audio».

Una vez activada la función, seleccione la emisora de información y a continuación escoja, si lo desea, otro modo de escucha.

La información de tráfico se emite de forma automática y prioritaria, independientemente de la fuente escuchada. La escucha de emisoras de radio en las gamas de ondas LW y MW no conserva la difusión automática si está activada.

Interrumpa en cualquier momento la difusión de información de tráfico pulsando **5** ó **20**.

Búsqueda temática de programas (PTY)

Seleccione la fuente radio pulsando **3** ó **13**. Acceda a la gama de onda pulsando **4** ó **21**. Seleccione el apartado PTY girando **5**, **20** ó **23**.

Visualice la lista de los tipos de programas pulsando **4**, **5** ó **21**, y seleccione un programa entre las posibilidades siguientes:

- «Noticias»;
- «Música Pop»;
- «Deportes»;
- «Música Clásica»;
- «Varios».

Seleccione una emisora en la lista. El sistema propone automáticamente un programa que corresponde a la elección inicial.

Información de textos (Radio text)

Algunas emisoras de radio FM difunden textos informativos relacionados con el programa que se está escuchando (ej.: título de la canción).

Para visualizarlas, pulse brevemente en **2**.

Nota: esta información está disponible sólo en algunas emisoras de radio.

Nota: para volver a la pantalla inicial, pulse **2** o cambie de emisora.

ESCUCHAR UN CD (1/2)

Características de los formatos leídos

Sólo se leen los archivos con extensión MP3/WMA, los demás archivos (archivos comprimidos, archivos WAV...) no se tienen en cuenta.

Nota: algunos archivos protegidos (derechos de autor) no pueden reproducirse.

Nota: para que puedan leerse más fácilmente los nombres de las carpetas y de los archivos, se recomienda utilizar nombres que tengan menos de 32 caracteres, y evitar los caracteres especiales.

Conservación de los CD

No exponga bajo ninguna circunstancia un CD al calor o a la luz directa del sol, para preservar su calidad de lectura.

Para limpiar un CD, emplee un paño suave y frote del centro a la periferia del CD.

En general, consulte los consejos de conservación y almacenamiento del fabricante del CD.

Nota: algunos CD rayados o sucios no se pueden leer.

Insertar un CD

Consulte el capítulo «Precauciones de utilización».

Compruebe que no hay ningún CD en el lector, y después inserte el CD con la cara impresa hacia arriba.

Para escuchar un CD ya insertado en el lector, pulse **3** ó **13** para seleccionar la emisora Reproductor CD.

Expulsar un CD

Saque un CD del lector frontal pulsando **8**.

Nota: un disco expulsado que no se ha retirado en 20 segundos se reinserta automáticamente en el lector CD.

ESCUCHAR UN CD (2/2)

Seleccionar un fragmento o un álbum

Tras haber insertado un CD en el lector, y tras un tiempo de espera variable según el tipo de CD, la pantalla indica los datos siguientes:

- CD audio: número del fragmento;
- CD MP3/WMA: el nombre del primer fragmento leído.

Gire **5**, **20** ó **23** para seleccionar un álbum ó un fragmento en la lista. Pulse **7** para pasar a los fragmentos anteriores o posteriores del CD.

Los álbumes desfilan en función de la arborescencia de las carpetas del disco.

Pulse **4** ó **21** (derecha) para acceder a los subcarpetas o fragmento. Pulse **4** ó **21** (izquierda) para volver a la carpeta principal. Una presión prolongada en **4** ó **21** (izquierda) permite volver a la carpeta raíz. Una presión prolongada en **4** ó **21** (derecha) permite visualizar el nombre del fragmento leído.

Tras la selección de un álbum, pulse **4**, **5** ó **21** para visualizar la lista de los fragmentos y gire **5**, **20** ó **23** para seleccionar un fragmento que se quiere escuchar.

Lectura acelerada

Para el avance o el retroceso rápido, mantenga pulsado **7**.

La lectura se reanuda al soltar la tecla.

Pausa

Pulse **17**, ó **15** y **16** simultáneamente, para suspender momentáneamente el volumen.

Esta función queda desactivada automáticamente al manipular el volumen, al cambiar de emisora, o durante la difusión de informaciones automáticas.

Tiempo de escucha

Visualice el menú de los ajustes pulsando **9**. Acceda al menú «Ajustes audio». Seleccionar el apartado «Balance» girando y pulsando **5** ó **20**. Seleccione entre «Tiempo transcurrido» y «Tiempo restante» para un fragmento.

Visualizar las informaciones de texto (si disponibles) (CD-Text o ID3 tag)

Tras haber seleccionado un fragmento o un álbum, pulse **2** para acceder a las informaciones de texto (nombre del artista, nombre del álbum o nombre del título) disponibles en el CD. Para salir de la visualización correspondiente, pulse **2** ó **5**.

Pulse **12** para visualizar el nombre completo del álbum o del fragmento escuchado. Para salir de la visualización, pulse **12** ó **5**.

AJUSTES DE AUDIO (1/2)

Visualice el menú de ajustes pulsando **9**. Seleccione «Ajustes audio». Para desplazarse por el menú y seleccionar diferentes apartados, consulte el párrafo «Desplazarse en las pantallas» del capítulo «Principios de utilización».

Nota: la salida del modo ajuste se efectúa automáticamente sin realizar ninguna acción. También puede salir del ajuste pulsando **9**. Para volver al menú de los ajustes, efectúe una presión prolongada en **4**.

Nota: el ajuste 0 corresponde a la desactivación de la función.

Restitución del sonido

Activar Volumen

Acceda al menú «Otros ajustes audio» y después marque «Volumen» pulsando **5** o **20**. Este ajuste queda memorizado.

Ambiente musical

(según el vehículo)

Acceda al menú «Ajustes sonido» a continuación gire y pulse **5** o **20** para seleccionar el ambiente musical deseado (Voz, Clásico, Jazz, Neutro, Pop, Rock).

Tono (graves/agudos)

Acceda al menú «Ajustes sonido», gire **5**, **20** ó **23** para seleccionar «Graves/Agudos» y pulse **4** ó **21** para seleccionar la zona de los tonos graves o agudos. Una vez elegida la zona, regule el tono girando **5**, **20** ó **23**.

Reparto del sonido

Optimización del escenario sonoro

(según el vehículo)

Acceda al menú «Optimización sonido».

Gire **5**, **20** ó **23** para seleccionar el apartado «Vehículo» ó «Conductor» para optimizar el escenario sonoro para todos los ocupantes del vehículo o para un conductor solo. Valide pulsando **5** ó **20**.

Escucha moderada en la parte delantera

(según el vehículo)

Acceda al menú «Optimización sonido».

Gire **5**, **20** o **23** para seleccionar el apartado «Atrás OFF». Este ajuste está destinado a las personas que desean descansar en la parte trasera del vehículo (parada del sonido en la parte trasera y escucha moderada en la parte delantera). Valide pulsando **5** ó **20**.

Reparto izquierda/derecha y adelante/atrás

Acceda al menú «Optimización sonido» o «Balance/Fader» (según el vehículo).

Gire **5**, **20** o **23** para seleccionar el apartado «Balance». Pulse **4**, **5** ó **21** para visualizar el ajuste «Balance», y gire **5**, **20** ó **23** para ajustar el reparto izquierda/derecha. Pulse **5** ó **20** para validar y visualizar el ajuste «Fader», gire **5**, **20** ó **23** para ajustar el reparto delante/detrás.

AJUSTES DE AUDIO (2/2)

Volumen en función de la velocidad

Acceda al menú «Otros ajustes audio», y después marque «Adaptación volumen km/h».

Ajuste la relación volumen/velocidad girando **5**, **20** o **23**.

Actualización manual de la lista de la radio

Para actualizar la lista de las emisoras y obtener las más recientes, active manualmente su actualización.

Acceda al menú «Funciones radio», después seleccione «Actualizar lista FM» y valide.

Activado de la función RDS - AF

Acceda al menú «Funciones radio», y después marque «RDS - AF». Este ajuste queda memorizado.

Activado de la función Azar

Acceda al menú «Otros ajustes audio» y después marque «Azar» pulsando **5** o **20**. Este ajuste queda memorizado. Una vez activada la función, el indicador «Azar» se visualiza en la parte inferior de la pantalla.

Nota: en un CD MP3/WMA, esta función se aplica en el álbum en curso y después pasa al álbum siguiente.

Activado de la función i Tráfico

Acceda al menú «Funciones radio», y después marque «i Tráfico» para memorizar el ajuste.

Ajustes por defecto

Selecione «Ajustes de fábrica» pulsando **5** o **20**.

Todos los ajustes audio vuelven a su valor por defecto.

Versión del software del módulo multiconexiones audio

(según el vehículo)

Si su vehículo dispone de un módulo multiconexiones audio con una toma USB y una toma Jack, tiene la posibilidad de visualizar la versión del software del aparato y actualizarla.

Acceda al menú de la versión del software del módulo multiconexión audio. Elija entre los apartados siguientes girando y pulsando **5** ó **20**:

- «Visualizar versión software»;
- «Actualizar software».

Nota: para actualizar el software, hay que introducir un lápiz USB que contenga el programa de actualización (disponible en la página web del constructor) en la toma USB.

FUENTES DE AUDIO AUXILIARES (según el vehículo) (1/2)

Su sistema de audio tiene una entrada auxiliar para conectar un modo audio externo (reproductor audio, lector MP3, lápiz USB...).

Para conocer su emplazamiento, consulte el manual del vehículo.

Tiene varias posibilidades para conectar su reproductor, según el tipo de aparato que posea, y según el vehículo:

- toma RCA,
- módulo multiconexiones audio (tomas USB y Jack),
- conexión Bluetooth®.

Formatos de audio

Los formatos de la fuente de audio auxiliar puede ser MP3, WMA y OGG.

Entradas auxiliares: toma RCA

Conexión

Con un cable específico (no suministrado), conecte la toma de auriculares del reproductor de audio (generalmente una toma Jack de 3,5 mm) a la toma de la entrada auxiliar.

Utilización

Para activar la entrada auxiliar del sistema de audio, seleccione el apartado pulsando **3** o **13**, y después encienda el reproductor de audio.

Adapte el volumen de su reproductor para que el fragmento leído sea audible.

Nota: las funciones del reproductor de audio no se pueden realizar desde el sistema de audio.

Módulo multiconexiones audio (tomas USB y Jack)

Conexión

Existen dos tipos de conexión:

- una toma USB,
- una toma Jack.

Conecte el reproductor en función del tipo de aparato del que dispone.

Una vez efectuada la conexión de una toma USB o Jack, el sistema detecta automáticamente la fuente auxiliar.

Nota: existe una temporización antes de arrancar la fuente de audio, que depende del volumen de la grabación.



Manipule el reproductor de audio cuando las condiciones de circulación se lo permitan.

Guarde el reproductor audio cuando circule (riesgo de que salga proyectado en caso de frenazo brusco o en caso de choque).

FUENTES DE AUDIO AUXILIARES (según el vehículo) (2/2)

Entrada auxiliar: toma USB

Conexión

Conecte la toma del reproductor de audio a la toma de la entrada USB de la caja.

Una vez conectada la toma USB del reproductor digital de audio, se visualiza el menú AUX-USB.

Utilización

Según el tipo de reproductor, seleccione una carpeta (lector MP3, lápiz USB) o una lista de lectura: «playlist» (lector portátil de música digital).

Nota: una vez conectado, no se tiene la posibilidad de controlar directamente el reproductor de audio digital. Debe utilizar las teclas del frontal o del mando central del sistema.

Seleccionar una pista

Por defecto, los álbumes están ordenados por orden alfabético.

Nota: si conecta un lápiz USB, todos los archivos estarán al mismo nivel.

Tiene la posibilidad de seleccionar directamente una pista.

Según el tipo de reproductor digital, se puede afinar la selección por carpetas y archivos o con una búsqueda por criterios:

- artista
- álbum
- género
- lista de lectura
- todas las pistas.

Entrada auxiliar: toma Jack

Conexión

Conecte la toma Jack del reproductor de audio a la toma de la entrada Jack.

Utilización

No se visualiza ninguna indicación sobre el nombre del artista o de la pista en la pantalla del sistema.

Nota: no se puede seleccionar una pista directamente del sistema de audio.

Para seleccionar un tema, se debe actuar directamente en el reproductor de audio, con el vehículo parado.

REPRODUCTOR DE AUDIO BLUETOOTH® (1/3)

Acoplar un reproductor de audio Bluetooth®

Para poder utilizar su reproductor de audio Bluetooth®, debe acoplarlo al vehículo cuando lo vaya a utilizar por primera vez.

El emparejado permite al sistema de audio reconocer y memorizar un reproductor.

El sistema de audio puede memorizar hasta 5 reproductores, pero sólo uno puede ser conectado a la vez.

El sistema de audio y su reproductor deben estar encendidos.

Nota: si su aparato digital Bluetooth® dispone de las funciones de telefonía y de reproductor de audio, el acoplamiento de una de estas funciones origina automáticamente el acoplamiento de la otra.

Para acoplar un reproductor de audio Bluetooth®, efectúe las operaciones siguientes:

- active la conexión Bluetooth® del reproductor (consulte el manual de su reproductor);
- Visualice el menú de ajustes pulsando **9** y a continuación seleccione el menú «Conexión Bluetooth»;



026

- Seleccione un emplazamiento «(vacío)» girando **5**, **20** ó **23**;
- pulse **4**, **5** ó **21**, después seleccione «Acoplar equipo audio» girando y pulsando **5** ó **20**;
- inicie la búsqueda del equipamiento Bluetooth® desde el reproductor, y después seleccione «My_Radiosat» en la lista de aparatos propuestos. Si su reproductor no dispone de pantalla, marque su código de acoplamiento en el sistema de audio (consulte el manual de su reproductor para conocer el código de acoplamiento, generalmente «0000»);



040

- según el tipo de reproductor:
 - marque su código personal en su reproductor, y en su sistema audio;
 - o efectúe la operación inversa.
- se visualiza un mensaje en la pantalla del sistema audio confirmando el emparejamiento de su reproductor.

REPRODUCTOR DE AUDIO BLUETOOTH® (2/3)

Desacoplar un reproductor de audio Bluetooth®

El desemparejamiento permite eliminar un reproductor de la memoria del sistema audio.

Visualice el menú de ajustes pulsando **9** y a continuación seleccione el menú «Conexión Bluetooth». Seleccione en la lista el reproductor que desea desemparejar, pulse **4**, **5** ó **21** después seleccione «Suprimir este equipo».



Manipule el reproductor de audio cuando las condiciones de circulación se lo permitan.

Guarde el reproductor audio cuando circule (riesgo de que salga proyectado en caso de frenazo brusco o en caso de choque).

Utilización de un reproductor de audio Bluetooth®

Su reproductor debe conectarse al sistema para acceder a todas sus funciones.

No se debe conectar ningún reproductor al sistema si no ha sido previamente emparejado.

Para conectar su reproductor, seleccione Fuentes Audio Externas pulsando **3** ó **13** después seleccione su aparato y valide pulsando **5** ó **4**. Una vez conectado el reproductor digital Bluetooth®, puede activar la función desde su propio sistema de audio.

Pulse **7** para pasar a los fragmentos anteriores o posteriores del reproductor.

Nota: el número de funcionalidades accesibles varían en función del tipo de reproductor y de su compatibilidad con el sistema audio.

Nota: en determinados casos particulares consulte el manual de su equipo para finalizar el proceso de conexión.

Fallo de conexión

En caso de conexión fallida, por favor, compruebe que:

- su reproductor está encendido;
- la batería de su reproductor no está descargada;
- su reproductor ha sido emparejado previamente al sistema;
- el Bluetooth® del reproductor y del sistema de audio están activados;
- el reproductor está configurado para aceptar la solicitud de conexión del sistema;
- según el grado de compatibilidad de su teléfono, puede ser necesario de lanzar la música desde su reproductor.

Nota: el uso prolongado de su sistema descargará con mayor rapidez la batería de su reproductor.

REPRODUCTOR DE AUDIO BLUETOOTH® (3/3)

Nota: en caso de un teléfono que incorpora una funcionalidad de lectura audio, la función telefonía permanece activada mientras dura la lectura de un fragmento. Al recibir una llamada la función de lectura audio se suspende.

Desconectar un reproductor de audio Bluetooth®

Visualice el menú de ajustes pulsando **9** y a continuación seleccione el menú «Conexión Bluetooth».

Seleccione el reproductor de la lista que se va a desconectar y después seleccione «Desconectar teléfono» girando y pulsando **5** ó **20**.

El apagado o la desactivación del Bluetooth® de su reproductor provoca también la desconexión.

Un mensaje se visualiza entonces en su pantalla confirmando la desconexión del reproductor.

EMPAREJAR/DESEMPAREJAR UN TELÉFONO (1/2)

Emparejar un teléfono

Si desea más información, consulte el manual de su teléfono.

Para poder utilizar su sistema de telefonía manos libres, debe acoplar su móvil Bluetooth® al vehículo cuando lo vaya a utilizar por primera vez.

El emparejamiento permite al sistema de telefonía manos libres de reconocer y memorizar un teléfono.

Se pueden memorizar hasta 5 teléfonos en el sistema de telefonía manos libres, pero sólo se puede conectar uno al sistema de telefonía manos libres.

El emparejamiento se efectúa en el sistema y en su teléfono. Su sistema de navegación y su teléfono deben estar encendidos.

Nota: si un teléfono está conectado al realizar un nuevo emparejamiento, se desconectará automáticamente.



026

Para emparejar un teléfono, efectúe las operaciones siguientes:

- active la conexión Bluetooth® del teléfono (consulte el manual de su teléfono);
- Visualice el menú de ajustes pulsando **9** y a continuación seleccione el menú «Conexión Bluetooth»;
- seleccione un emplazamiento «(vacío)» girando **5**, **20** ó **23**, y pulse **4**, **5** ó **21** para visualizar el menú siguiente;



040

- seleccione «Acoplar nuevo teléfono» girando y pulsando **5** ó **20**;
- desde su teléfono, inicie una búsqueda de los equipos Bluetooth® que se encuentran cerca del teléfono;
- seleccione, desde el teléfono, «My_Radiosat» (nombre del sistema de telefonía manos libres) en la lista;
- marque en el teclado del teléfono el código de emparejamiento visualizado en la pantalla de la radio.

EMPAREJAR/DESEMPAREJAR UN TELÉFONO (2/2)

Si desea más información, consulte el manual de su teléfono.

Una vez concluido el emparejamiento:

- aparece un mensaje que indica el nombre del teléfono que se acaba de emparejar;
- el teléfono se conecta automáticamente al vehículo.

Si no se ha logrado llevar a cabo el emparejamiento, aparece un mensaje «Conexión fracasada» y se escucha un bip.

Si la lista de los teléfonos emparejados está completa, el emparejamiento de un nuevo teléfono necesita desemparejar un teléfono existente.



Su sistema de telefonía manos libres tiene por único fin facilitar la comunicación disminuyendo los factores de riesgo sin eliminarlos totalmente. Debe respetar obligatoriamente las leyes del país en el que se encuentre.

Desemparejar un teléfono

El desemparejado permite eliminar un teléfono de la memoria del sistema de telefonía manos libres.

Visualice el menú de ajustes pulsando **9** y a continuación seleccione el menú «Conexión Bluetooth». Seleccione en la lista el teléfono que desea desemparejar, pulse **4**, **5** ó **21** después seleccione «Suprimir este equipo».

Nota: el desemparejamiento de un teléfono elimina todos los contactos de la agenda telefónica guardados en el sistema y los registros asociados.

CONECTAR/DESCONECTAR UN TELÉFONO (1/2)

Conectar un teléfono emparejado

Su teléfono debe estar conectado al sistema de telefonía manos libres para acceder a todas sus funciones.

No se debe conectar ningún teléfono al sistema de telefonía manos libres si no ha sido previamente emparejado. Consulte el párrafo «Emparejar un teléfono» del capítulo «Emparejar/Desemparejar un teléfono».

Conexión automática

Cuando enciende el vehículo, el sistema de telefonía manos libres busca los teléfonos acoplados presentes que estén cerca (si la conexión Bluetooth® está activada).

La búsqueda comienza por el teléfono prioritario que ha sido definido (Consulte el párrafo «Definir el teléfono prioritario» del mismo capítulo).

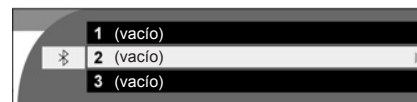
La búsqueda continúa hasta que se encuentre un teléfono emparejado (esta búsqueda puede durar hasta un minuto).

Un mensaje indica que el teléfono está conectado.

Nota:

- para disponer de una conexión automática del teléfono al encender el vehículo, puede que necesite activar la función de conexión Bluetooth® automática de su teléfono con el sistema manos libres. Para llevarlo a cabo, consulte el manual de su teléfono;
- durante la reconexión y si hay dos teléfonos emparejados en el perímetro de recepción del sistema manos libres, el último teléfono conectado será prioritario aunque se encuentre en el exterior del vehículo y dentro del perímetro del sistema manos libres.

Nota: si al conectar con su sistema de telefonía manos libres usted ya está en comunicación, entonces el teléfono será automáticamente conectado y la conversación pasará a los altavoces del vehículo.



026



040

CONECTAR/DESCONECTAR UN TELÉFONO (2/2)

Conexión manual (cambio de teléfono conectado)

Visualice el menú de ajustes pulsando **9** y a continuación seleccione el menú «Conexión Bluetooth». Encontrará la lista de los teléfonos ya emparejados.

Seleccione el teléfono de la lista que se va a conectar. Seleccione «Conectar aparato» y valide pulsando **5** ó **20**. Un mensaje indica que el teléfono está conectado.

Fallo de conexión

En caso de conexión fallida, por favor, compruebe que:

- su teléfono está encendido;
- la batería de su teléfono no está descargada;
- su teléfono ha sido previamente emparejado al sistema de telefonía manos libres;
- el Bluetooth® de su teléfono y del sistema están activos;
- el teléfono está configurado para aceptar la solicitud de conexión del sistema.

Nota: el uso prolongado de su sistema de telefonía manos libres descargará con mayor rapidez la batería de su teléfono.

Desconectar un teléfono

Visualice el menú de ajustes pulsando **9** y a continuación seleccione el menú «Conexión Bluetooth».

Seleccione el teléfono de la lista que se va a desconectar y después seleccione «Desconectar teléfono» girando y pulsando **5** ó **20**.

El apagado del teléfono provoca también la desconexión del teléfono.

Un mensaje se visualiza entonces en su pantalla confirmando la desconexión del teléfono.

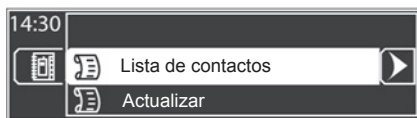
Nota: si se encuentra en medio de una comunicación en el momento de la desconexión de su teléfono, ésta se transferirá automáticamente a dicho teléfono.

Definir el teléfono prioritario

Visualice el menú de ajustes pulsando **9** y a continuación seleccione el menú «Conexión Bluetooth».

Seleccione el teléfono deseado y después seleccione «Definir prioridad (Nº)» girando y pulsando **5** ó **20**.

GESTIONAR LA AGENDA DEL TELÉFONO (1/2)



049

Visualizar la agenda del teléfono

Cuando se realiza el emparejamiento de un teléfono, su agenda se carga automáticamente en el sistema.

Visualice el menú «Teléfono» pulsando **6** o **14** después seleccione «Guía de teléfonos móvil».

Dependiendo del vehículo, elija «Lista de contactos» para ver la agenda de su teléfono.



041

Seleccionar un contacto en la agenda del teléfono

(Según el vehículo)

Para visualizar la lista de los contactos, pulse **6** ó **14**, seleccione el apartado «Guía de teléfonos móvil», y «Lista de contactos». Seleccione la primera letra del nombre girando **5**, **20** ó **23**, y pulse **4**, **5** ó **21** para visualizar el contacto o los contactos correspondientes. Seleccione el contacto deseado y pulse **4**, **5** ó **21** para visualizar los detalles de este contacto. Puede asociar a éste hasta 4 números (casa, despacho, móvil, otro).

Actualice la agenda del teléfono

La agenda del teléfono se actualiza automáticamente en el sistema con cada conexión.

También puede actualizar la agenda manualmente: En función del vehículo, hay dos maneras de actualizarla:

- visualice el menú «Teléfono» pulsando **6** ó **14** después seleccione «Guía de teléfonos móvil». Acceda al menú «Actualizar», y seleccione el apartado «Actualizar»;
- acceda directamente al menú «Administración de agenda» y elija el apartado «Actualizar».

La capacidad de memoria máxima es de 500 contactos. En caso de rebasar la capacidad de memoria, el sistema le advierte y le propone que elimine algunos contactos.

GESTIONAR LA AGENDA DEL TELÉFONO (2/2)

Eliminar la agenda del teléfono

Visualice el menú «Teléfono» pulsando **6** ó **14** y, según el vehículo:

- seleccione «Guía de teléfonos móvil». Acceda al menú «Actualizar» y seleccione «Borrar lista de teléfonos».
- Seleccione «Administración de agenda», «Guía de teléfonos móvil», y elija «Borrar lista de teléfonos».

Nota: la agenda es eliminada únicamente en el sistema (permanece intacta en su teléfono).

Añadir un contacto en la agenda del teléfono

Visualice el menú «Teléfono» pulsando **6** ó **14** y, según el vehículo:

- seleccione «Guía de teléfonos móvil». Acceda al menú «Actualizar» y seleccione «Agregar contacto».
- Seleccione «Administración de agenda», «Guía de teléfonos móvil», y elija «Agregar contacto».

Cree una nueva entrada de la agenda del teléfono introduciendo un nombre y 4 números. Consulte los párrafos «Utilizar un teclado alfabético» y «Utilizar un teclado digital» del capítulo «Principios de utilización».

Eliminar un contacto en la agenda del teléfono

Visualice el menú «Teléfono» pulsando **6** ó **14** y, según el vehículo:

- seleccione «Guía de teléfonos móvil». Acceda al menú «Actualizar» y seleccione «Borrar contacto».
- Seleccione «Administración de agenda», «Guía de teléfonos móvil», y elija «Borrar contacto».

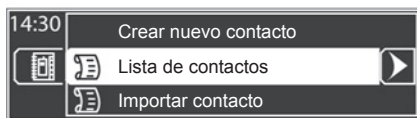
Nota: el contacto es eliminado únicamente en el sistema (permanece intacto en su teléfono).

Confidencialidad

El sistema de telefonía manos libres conserva en la memoria la lista de contactos de cada teléfono.

Por motivos de confidencialidad, sólo se visualiza la lista descargada cuando se conecta el teléfono correspondiente.

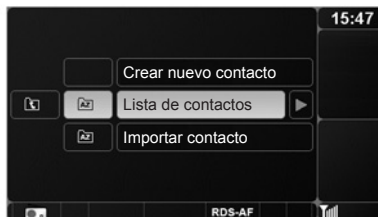
GESTIONAR LA AGENDA DEL VEHÍCULO (1/4)



049

Visualizar la agenda del vehículo

Visualice el menú «Teléfono» pulsando **6** ó **14**. Seleccione «Administración de agenda», y después «Guía de teléfonos vehículo» o bien directamente el menú «Guía de teléfonos vehículo».



042

Según el vehículo, elija «Lista de contactos» para ver la agenda del vehículo.

La lista de contactos va por orden alfabético y la pueden compartir todos los usuarios del vehículo. En la agenda del vehículo se pueden conservar como máximo 40 contactos.

Puede registrar un nombre, un número y una contraseña vocal para cada contacto.

Añadir un contacto en la agenda del vehículo

Visualice el menú «Teléfono» pulsando **6** ó **14**. Seleccione «Administración de agenda», y después «Guía de teléfonos vehículo» o bien directamente el menú «Guía de teléfonos vehículo». Seleccione «Crear nuevo contacto».

Seleccione «(nombre)», y «Entrar/modificar nombre» para crear o modificar el nombre del contacto.

Seleccione «(número)» y «Entrar/modificar número» para crear o modificar el número del contacto.

Para utilizar el teclado alfabético y el teclado numérico, consulte los párrafos «Utilizar un teclado alfabético» y «Utilizar un teclado numérico» del capítulo «Principios de utilización»

GESTIONAR LA AGENDA DEL VEHÍCULO (2/4)

Anular	(nombre)
Almacenar	(número) ▶
Borrar	(Entrada hablada)

Anular	(nombre)
Almacenar	(número) ▶
Borrar	(Entrada hablada)

030

Siempre tendrá la posibilidad de eliminar lo introducido seleccionando «Borrar nombre» ó «Borrar número».

Según el vehículo, seleccione «Entrada hablada» para guardar una contraseña vocal, consulte el capítulo «Utilizar el mando vocal».

Anular	(nombre)	15:48
Almacenar	(número) ▶	
Borrar	(Entrada hablada)	

RDS-AF

043

Tras haber rellenado los diferentes apartados (nombre, número y contraseña vocal), puede:

- guardar el contacto seleccionando «Almacenar»;
- anular lo introducido seleccionando «Anular»;
- eliminar todas las informaciones que tenga introducidas seleccionando «Borrar».

Importar un contacto

Puede importar un contacto en la agenda del vehículo desde la agenda del teléfono o desde el registro de llamadas.

Visualice el menú «Teléfono» pulsando **6** ó **14**. Seleccione «Administración de agenda» y después «Guía de teléfonos vehículo», o bien directamente el menú «Guía de teléfonos vehículo». Seleccione «Importar contacto». Seleccione los apartados siguientes para importar su contacto:

- «Guía de teléfonos móvil»;
- «Números discados»;
- «Llamadas aceptadas»;
- «Llamadas perdidas».

Seleccionar el contacto o el número que se quiere importar en la lista que se visualiza en la pantalla.

Seleccione «Almacenar» para guardar el contacto en la agenda del vehículo.

Según el vehículo, aparece un mensaje en la pantalla preguntando si desea modificar ese contacto, seleccione «No» para guardar el contacto, seleccione «Sí» para modificar.

GESTIONAR LA AGENDA DEL VEHÍCULO (3/4)

Modificar un contacto

Según el vehículo, existen dos formas de modificar un contacto:

- Tras visualizar la lista de contactos, seleccione el contacto que quiere modificar y después seleccione «Modificar contacto».
- Visualice el menú «Teléfono» pulsando **6** ó **14** después seleccione «Administración de agenda». Elija «Guía de teléfonos vehículo», el contacto que desea modificar y después seleccione «Modificar contacto».

Puede modificar el nombre y el número del contacto utilizando el teclado alfabético y el teclado digital. Consulte los párrafos «Utilizar un teclado alfabético» y «Utilizar un teclado digital» del capítulo «Principios de utilización».

Para modificar la contraseña vocal, consulte el capítulo «Utilizar el mando vocal».

Eliminar un contacto

Según el vehículo, existen dos formas de modificar un contacto:

- Tras visualizar la lista de contactos, seleccione el contacto que quiere modificar y después seleccione «Borrar contacto».
- Visualice el menú «Teléfono» pulsando **6** ó **14** después seleccione «Administración de agenda». Elija «Guía de teléfonos vehículo», el contacto que desea modificar y después seleccione «Borrar contacto».

Se visualiza un mensaje en la pantalla preguntando si desea confirmar la eliminación, seleccione «Confirmar» para validar.

Eliminar la agenda del vehículo

Según el vehículo, existen dos formas de modificar un contacto:

- Visualice el menú Teléfono pulsando **6** ó **14**, y después seleccione «Guía de teléfonos vehículo». Seleccione «Borrar lista de teléfonos».
- Visualice el menú «Teléfono» pulsando **6** ó **14** después seleccione «Administración de agenda». Elija «Guía de teléfonos vehículo», y después seleccione «Borrar lista de teléfonos».

Se visualiza un mensaje en la pantalla preguntando si desea confirmar la eliminación, seleccione «Confirmar» para validar.

GESTIONAR LA AGENDA DEL VEHÍCULO (4/4)

Guardar un contacto en la agenda del vehículo

También puede guardar directamente un contacto en la agenda del vehículo desde la agenda del teléfono o desde el registro de llamadas.

Desde la agenda del teléfono

Según el vehículo:

- Seleccione un contacto en la agenda del teléfono (consulte el párrafo «Seleccionar un contacto en la agenda del teléfono» del capítulo «Gestionar la agenda del teléfono»). Seleccione «Almacenar» para guardar el contacto en la agenda del vehículo.
- Seleccione «Administración de agenda» y después «Guía de teléfonos vehículo». Elija «Importar contacto» y después «Guía de teléfonos móvil». Seleccione el contacto y después «Almacenar» para guardar el contacto en la agenda del vehículo.

Desde el registro de llamadas

Para guardar un contacto desde el registro de llamadas, pulse **6** ó **14** para visualizar el menú «Teléfono».

Según el vehículo:

- Acceda al menú «Lista de llamadas» y después elija la fuente del contacto deseado («Números discados», «Llamadas aceptadas» o «Llamadas perdidas»). La lista del registro de llamadas se visualiza en la pantalla, seleccione el contacto o el número que se quiere enviar, y el apartado «Copiar este contacto» para guardar el contacto en la agenda del vehículo.
- Seleccione «Administración de agenda». Elija «Guía de teléfonos vehículo» y después «Importar contacto». Seleccione el contacto o el número que desea guardar y elija «Almacenar» para guardar este contacto en la agenda del vehículo.

EMITIR Y RECIBIR UNA LLAMADA (1/3)

Llamar a un contacto de una agenda

Llamar a un contacto de la agenda del teléfono

Seleccionar un contacto en la agenda del teléfono (consulte el párrafo «Seleccionar un contacto en la agenda del teléfono» del capítulo «Gestionar la agenda del teléfono»). Elija «Llamada» o valide pulsando **5** para lanzar la llamada.

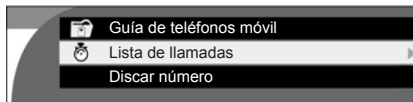
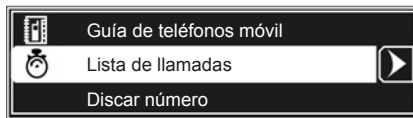
Llamar a un contacto de la agenda del vehículo

Visualice el menú «Teléfono» pulsando **6** ó **14** después seleccione «Guía de teléfonos vehículo». Según el vehículo, elija «Lista de contactos» para ver la agenda del vehículo.

Seleccione un contacto de la lista al que desee llamar y después seleccione «Llamada» o valide pulsando **5** para lanzar la llamada.



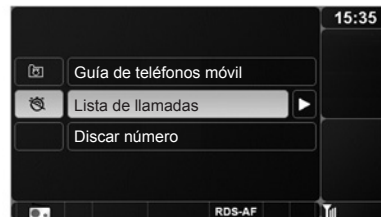
Se recomienda parar para marcar un número o para buscar un contacto.



031

Llamada de un contacto que figura en el registro de llamadas

Visualice el menú «Teléfono» pulsando **6** ó **14** y acceda al menú «Lista de llamadas». Seleccione el menú «Números discados», «Llamadas aceptadas» ó «Llamadas perdidas». La lista del registro de llamadas se visualiza en la pantalla, seleccione el contacto o el número al que desea llamar y después seleccione «Llamar contacto» o valide pulsando **5** para lanzar la llamada.



045

Actualizar el registro de llamadas (Según el vehículo)

Visualice el menú «Teléfono» pulsando **6** ó **14**. Acceder al menú «Lista de llamadas» y seleccionar «Actualizar».

Llamar a un contacto mediante mando vocal (según el vehículo)

Consulte el capítulo «Utilizar el mando vocal».

EMITIR Y RECIBIR UNA LLAMADA (2/3)

Emitir una llamada marcando un número

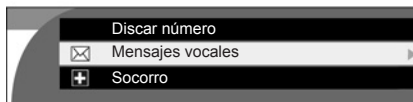
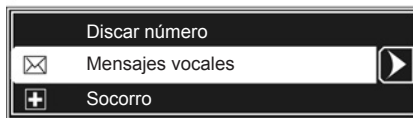
Visualice el menú «Teléfono» pulsando **6** ó **14** y a continuación seleccione el menú «Discar número».

Marcar el número deseado utilizando el teclado digital (consulte el párrafo «Utilizar un teclado digital» del capítulo «Principios de utilización») y seleccione «Llamada».

Llamar al buzón de voz

Visualice el menú «Teléfono» pulsando **6** ó **14**. Acceda al menú «Mensajes vocales» después seleccione «Llamada» para lanzar la llamada.

El número del buzón de voz es diferente según el proveedor de acceso. Puede modificar el número seleccionando «Entrar/modificar número».



032

Llamar a los servicios de emergencia

Visualice el menú «Teléfono» pulsando **6** ó **14**. Acceda al menú «Socorro» después seleccione «Llamada» para lanzar la llamada.

El número de emergencia puede diferir en función del país. Puede modificar el número seleccionando «Entrar/modificar número».



044



Se recomienda parar para marcar un número o para buscar un contacto.

EMITIR Y RECIBIR UNA LLAMADA (3/3)

Recibir una llamada

Al recibir una llamada, el número del interlocutor se muestra en la pantalla (esta función depende de las opciones que haya suscrito con su operador de telefonía).

Si el número entrante está guardado en uno de los directorios, el nombre de su contacto se visualiza en lugar del número.

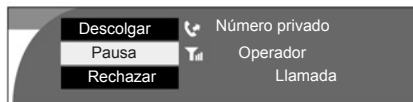
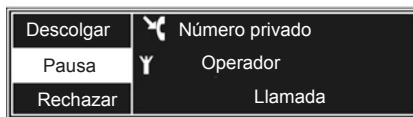
Si el número entrante no se puede visualizar, el mensaje «Número privado» se visualiza en la pantalla.

Nota: la gestión del tono por el sistema manos libres depende del modelo del teléfono y del modo (silencio, vibrador...).

Puesta en espera automática

Para que el uso de su sistema de telefonía manos libres sea lo más seguro posible, la función de puesta en espera de las llamadas se activa automáticamente.

En caso de llamada entrante un mensaje avisa a su interlocutor que está conduciendo.



033

Nota: la comunicación se inicia y el contador del teléfono de su interlocutor tiene en cuenta la duración del mensaje.

Para desactivar la puesta en espera automática, consulte el párrafo «Puesta en espera automática/manual» del capítulo «Ajustes de telefonía».

La función de puesta en espera automática permite elegir el momento oportuno para responder a una llamada. Le recomendamos activar esta función.



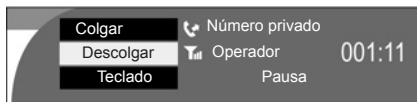
046

Puesta en espera automática desactivada

Durante una llamada entrante, puede:

- rechazar la llamada seleccionando «Rechazar» o efectuando una presión prolongada en **18**;
- poner en espera a su interlocutor seleccionando «Pausa». Su interlocutor escucha un mensaje de espera;
- descolgar seleccionando «Descolgar» o pulsando **18**;
- ajustar el volumen del tono utilizando las teclas **15** y **16** ó **1** mientras se emite el tono.

MIENTRAS HABLA



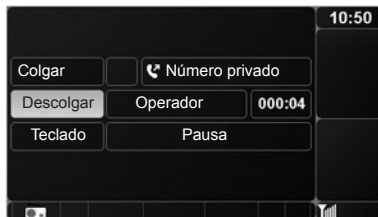
034

Mientras habla

Mientras está hablando, puede:

- **ajustar el volumen** pulsando **15, 16** o girando **1**;
- **introducir una cifra en el teclado** (para poder pilotar un servidor de voz como el buzón de voz).

Para ello, seleccione el apartado «Teclado» en la zona de gestión de llamada;



046

- **poner una llamada en espera:** su interlocutor escuchará un mensaje vocal que le pedirá que espere unos segundos.

Para ello, seleccione el apartado «Pausa» (una vez seleccionado el apartado «Pausa», se sustituye por «Descolgar»). Cuando ponga una llamada en espera, su teléfono se considerará como que está comunicando;

- **retomar una llamada que se ha puesto en espera:** puede retomar la comunicación en cualquier momento.

Para ello, seleccione el apartado «Descolgar» en la zona de gestión de llamada;

- **colgar** pulsando **18** o seleccionando el apartado «Colgar» en la zona de gestión de llamada;
- **desviar la comunicación al teléfono** seleccionando el apartado «Receptor» en la zona de gestión de llamada.

Nota: algunos teléfonos se desconectan del sistema al pasar al modo «Receptor».

El sistema no permite gestionar las funciones de doble llamada cuando su teléfono está conectado. Si recibe una llamada mientras está comunicando, esta será automáticamente rechazada.

AJUSTES DE TELEFONÍA (según el vehículo)

Visualice el menú de ajustes pulsando **9**. Seleccione «Ajustes teléfono».

La salida del modo ajuste se efectúa automáticamente sin realizar ninguna acción. También puede salir del ajuste pulsando **9**.

Ajustar el volumen del tono, del reconocimiento de voz y de las comunicaciones

Acceda al menú «Volumen», después seleccione entre los apartados siguientes:

- «Volumen diálogo vocal»;
- «Volumen timbre»;
- «Volumen conversación».

Ajuste el volumen girando **5**, **20** ó **23**.

Tono vehículo/teléfono

Puede elegir el tipo de tono para una llamada entrante: la del vehículo o la del teléfono. Acceda al menú «Sonido timbre» y después marque «Vehículo» ó «Teléfono».

Nota: puede que su teléfono no soporte la transferencia del tono, consulte la lista de compatibilidad.

Puesta en espera automática/manual

Acceda al menú «Bucle de espera» y después marque «Automático» (ajuste por defecto) ó «Manual».

En modo automático, una señal sonora le indica que una llamada está en espera.

La función de puesta en espera automática permite elegir el momento oportuno para responder a una llamada. Le recomendamos activar esta función.

Versión del software

Para visualizar la versión del software, seleccione «Visualizar versión software» girando y pulsando **5** ó **20**.

Ajustes por defecto

Seleccione «Ajustes de fábrica» girando y pulsando **5** ó **20**. En la pantalla se visualiza un mensaje solicitando la confirmación de su selección. Seleccione «Confirmar» para validar.

Todos los ajustes del sistema vuelven a su valor por defecto.

UTILIZAR EL MANDO VOCAL (según el vehículo)

Guardar una contraseña vocal

Puede guardar una contraseña vocal al crear o al modificar un contacto en la agenda del vehículo, consulte el capítulo «Gestionar la agenda del vehículo».

Seleccione «Entrada hablada» girando **5, 20 ó 23**, pulse **4, 5 ó 21**, después seleccione «Iniciar grabación entrada hablada» pulsando **5 ó 20**.

Un mensaje le pide su contraseña vocal. Comuníquela después de escuchar el bip sonoro. Un mensaje le pide la repita de nuevo.

Si el sistema no comprende la contraseña vocal que ha repetido, un mensaje le pedirá que la repita de nuevo.

Al finalizar, un mensaje le confirmará que su contraseña vocal ha sido registrada.

Nota: procure que se memorice bien su contacto para que el registro sea efectivo.

Modificar, escuchar o eliminar una contraseña vocal

Después de grabar una contraseña vocal, sigue teniendo la posibilidad de modificarla, de escucharla o de eliminarla.

Seleccione un contacto para modificar en la agenda del vehículo (consulte el capítulo «Gestionar la agenda del vehículo»). Seleccione «Modificar contacto» y «Entrada hablada», a continuación seleccione «Modificar entrada hablada», «Escuchar entrada hablada» ó «Borrar entrada hablada».

Llamar mediante una marca vocal

Pulse **19** para activar el reconocimiento de voz. Diga su contraseña vocal después de escuchar el bip sonoro.

Si el sistema no reconoce la contraseña vocal, un mensaje le pedirá que la repita de nuevo.

Si el sistema no reconoce de nuevo la contraseña vocal, enuncia la lista de las contraseñas grabadas. Diga de nuevo su contraseña vocal.

Si el sistema sigue sin reconocer la contraseña vocal enunciada, la función reconocimiento de voz se desactivará automáticamente.

Nota: enuncie directamente su contraseña vocal. No la haga preceder del término «Llamada».

AJUSTES DEL SISTEMA

Visualice el menú de ajustes pulsando **9**. Seleccione «Ajustes sistema».

La salida del modo ajuste se efectúa automáticamente sin realizar ninguna acción. También puede salir del ajuste pulsando **9**.

Ajuste de la hora

(según el vehículo)

Acceda al menú «Reloj».

Pulse **4** ó **21** para seleccionar los apartados «Hora», y gire **5**, **20** ó **23** para ajustar la hora. Pulse **4** para seleccionar el apartado «minutos», y gire **5**, **20** ó **23** para ajustar la hora.

Nota: si dispone de un sistema de navegación, consulte el manual de utilización de este sistema para ajustar el reloj.

Elegir el idioma

Acceda al menú «Lengua».

De entre los 9 idiomas disponibles, seleccione uno de ellos para los textos y para el reconocimiento de voz.

Nota: las funciones del reconocimiento de voz y de telefonía no están disponibles al cambiar de idioma.

Ajustes por defecto

Seleccione «Ajustes de fábrica» girando y pulsando **5** ó **20**. En la pantalla se visualiza un mensaje solicitando la confirmación de su selección. Seleccione «Confirmar» para validar.

Todos los ajustes del sistema vuelven a su valor por defecto.

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (1/4)

Descripción	Causas posibles	Soluciones
No se oye ningún sonido.	El volumen está al mínimo o en pausa.	Suba el volumen o desactive la pausa.
El sistema de audio no funciona y la pantalla no se enciende.	El sistema de audio no está bajo tensión.	Ponga el sistema de audio bajo tensión.
	Se ha fundido el fusible del sistema de audio.	Sustituya el fusible (consultar «fusibles» en el manual de utilización del vehículo).
El sistema de audio no funciona pero la pantalla sí se enciende.	El volumen está ajustado al mínimo.	Gire 1 ó pulse 15 .
	Cortocircuito en los altavoces.	Diríjase al Representante del constructor.
El altavoz izquierdo o derecho no emite ningún sonido de radio ni de CD.	El ajuste del balance del sonido (ajuste izquierdo/derecho) es incorrecto.	Ajuste correctamente el balance del sonido.
	Altavoz desconectado.	Diríjase al Representante del constructor.
Mala recepción de la radio o ausencia de recepción.	El vehículo está muy alejado del emisor que corresponde a la radio (ruido de fondo e interferencias).	Busque otro emisor cuya señal se capte mejor a nivel local o desactive la función «RDS-AF».
	La recepción se entrecorta con interferencias del motor.	Diríjase al Representante del constructor.
	La antena está dañada o no está conectada.	Diríjase al Representante del constructor.

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (2/4)

Descripción	Causas posibles	Soluciones
El tiempo de lectura inicial de un CD parece largo.	CD sucio.	Saque y limpie el CD.
	CD MP3.	Espere: la reproducción de estos CD MP3 tarda más.
«Error CD» se visualiza o el CD es expulsado por el sistema audio.	CD mal introducido/sucio/dañado no compatible.	Saque el CD. Inserte correctamente un CD limpio/en buen estado/compatible.
Algunos archivos del CD MP3 no se leen.	Los archivos audio y no audio han sido grabados en el mismo CD.	Archive en CD diferentes los archivos audio y no audio.
El sistema audio no termina de leer el CD MP3.	El CD ha sido grabado a una velocidad inferior a 8x o a una velocidad superior a 16.	Grabe su CD a la velocidad 8x.
	El CD ha sido grabado en modo multi-sesiones.	Grabe el CD en modo Disc at Once o grabe el CD en modo Track At Once y finalice el disco después de la última sesión.
La lectura del CD MP3 es de mala calidad	El CD es negro o de un color que tenga un menor poder reflectante para que no degrade la calidad de la lectura.	Copie el CD en un CD blanco o de color claro.

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (3/4)

Descripción	Causas posibles	Soluciones
El reconocimiento de voz no funciona.	El micrófono no funciona.	Diríjase al Representante del constructor.
	No está conectado ningún teléfono.	Conecte su teléfono y pruebe de nuevo.
El reconocimiento de voz funciona mal.	Entorno de utilización demasiado ruidoso.	Hable en un entorno poco ruidoso y adaptado al reconocimiento de voz (cierre las ventanas y reduzca la climatización) y a continuación vuelva a intentarlo.
No llegó a grabar su marca vocal.	Ruidos parásitos.	Inténtelo de nuevo en un entorno tranquilo (detenga los limpiaparabrisas...).
El teléfono no se conecta al sistema.	– Su teléfono está apagado. – La batería de su teléfono está descargada. – Su teléfono no ha sido emparejado previamente con el sistema de telefonía manos libres. – El Bluetooth® de su teléfono y del sistema no están activados. – El teléfono no está configurado para aceptar la solicitud de conexión del sistema.	– Encender el teléfono. – Recargue la batería de su teléfono. – Empareje su teléfono con el sistema de telefonía manos libres. – Active el Bluetooth® de su teléfono y del sistema. – Configure el teléfono para aceptar la solicitud de conexión del sistema.

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (4/4)

Descripción	Causas posibles	Soluciones
El reproductor audio Bluetooth® no se conecta al sistema.	– Su reproductor está apagado. – La batería de su reproductor está descargada. – Su reproductor no ha sido emparejado previamente con el sistema de audio. – El Bluetooth® de su reproductor y del sistema de audio no están activados. – El reproductor no está configurado para aceptar la solicitud de conexión del sistema. – La música no suena en su reproductor.	– Encender el reproductor. – Recargue la batería de su reproductor. – Empareje su reproductor con el sistema de audio. – Active el Bluetooth® de su reproductor y del sistema de audio. – Configure el reproductor para aceptar la solicitud de conexión del sistema. – según el grado de compatibilidad de su teléfono, puede que sea necesario lanzar la música desde su reproductor.
La aparición del mensaje «Batería baja».	El uso prolongado de su sistema de telefonía manos libres descargará con mayor rapidez la batería de su teléfono.	Recargue la batería de su teléfono.



ÍNDICE ALFABÉTICO (1/2)

A

acoplar un teléfono	E.27 – E.28
agenda	E.31 → E.36
agenda del teléfono	E.31 – E.32, E.37
agenda vehículo	E.33 → E.37
agudos	E.20
ajustes	
reparto del sonido detrás / delante	E.20
reparto del sonido izquierda / derecha	E.20
ajustes por defecto	E.43
álbum	E.19
ambiente musical	E.20
anomalías de funcionamiento	E.44 → E.47
ayuda para el reconocimiento de voz	E.42

B

Balance	E.20
bandas FM / LW / MW	E.4, E.15
Bluetooth®	E.4 – E.5, E.24 → E.26

C

CD / CD MP3	
cambio de álbum CD WMA	E.19
características de los CD MP3	E.18
escuchar	E.18 – E.19
expulsar	E.18
insertar	E.18
lectura acelerada	E.19
lectura aleatoria	E.19
mantenimiento	E.18 – E.19
seleccionar	E.19
CD text	E.19
comunicación	E.40
conectar un teléfono	E.29
conexión	
fallida	E.25, E.28, E.30

conexión Bluetooth	E.22, E.24
contactos	E.31 → E.36
corte del sonido	E.11

D

desacoplar un teléfono	E.28
desconectar un teléfono	E.30

E

elección del modo	E.10
emisora de radio	E.15 → E.17
entrada auxiliar	E.22

G

gama de ondas	E.15
graves	E.20

H

hora	
ajuste	E.43

I

i Trafico	E.17, E.21
ID3 tag	E.19
idiomas	E.43
inserción de CD	E.18

K

kit teléfono manos libres	E.5
---------------------------------	-----

L

lectura acelerada	E.19
lista de emisoras de radio	
actualización	E.21

LL

llamada de emergencia	E.38
llamada en espera	E.39 → E.41

ÍNDICE ALFABÉTICO (2/2)

llamar	E.37 – E.38
M	
mando vocal	E.5, E.42
mandos	E.6 → E.9
marca vocal	E.33 – E.34, E.42
marcar un número	E.38
marcha	E.10 – E.11
memorizar una emisora de radio	E.16
MP3	E.18 – E.19
N	
nómada	
Consultar reproductor de audio	E.24 → E.26
numerar	E.38
O	
optimización acústica	E.20
P	
parada	E.10
pausa	E.9, E.11, E.19, E.39, E.41
precauciones de utilización	E.3
PTY	E.4, E.17
R	
radio	
elegir una emisora	E.15
memorización automática de las emisoras	E.16
modo automático	E.15
modo manual	E.15
radio-text	E.17
RDS	E.4 – E.5
RDS-AF	E.16, E.21
recibir una llamada	E.39
reconocimiento de voz	E.9, E.41 – E.42
registro de llamadas	E.37 – E.38

reglajes	
audio	E.11, E.20 – E.21
reparto del sonido	E.20
reproductor de audio	E.22
reproductor de audio Bluetooth®	E.24 → E.26
acoplar	E.24
conectar	E.25
desacoplar	E.25
desconectar	E.26

S	
seguimiento de frecuencias RDS-AF	E.16, E.21
seguimiento de las emisoras FM	E.16
seleccionar	
gama de ondas	E.15 → E.17
sistema de telefonía manos libres	E.37 → E.39
software	
cajetín multiconexión audio	E.21
compatibilidad del teléfono	E.41

T	
téléfono prioritario	E.30
toma Jack	E.23
toma RCA	E.22
toma USB	E.23
tonalidad	E.20
tono	E.41

V	
volumen	E.9, E.11
volumen comunicación	E.11, E.40 – E.41
volumen timbre	E.41
volumen: adaptado a la velocidad	E.11, E.21

W	
WMA	E.18 – E.19

Sumário

Precauções de utilização.	P.3
Generalidades	P.4
Descrição geral	P.4
Apresentação dos comandos.	P.6
Funcionamento/Paragem.	P.10
Volume	P.10
Escolha da fonte	P.10
Princípios de utilização	P.12
Rádio/CD	P.15
Ouvir o rádio.	P.15
Ouvir um CD	P.18
Ajustes áudio	P.20
Fontes Áudio Externas	P.22
Fontes Áudio Externas.	P.22
Aparelho áudio Bluetooth®	P.24
Telefone (consoante o veículo)	P.27
Emparelhar/apagar um telemóvel	P.27
Ligar/desligar um telemóvel	P.29
Gerir a lista telefónica do telefone	P.31
Gerir a lista telefónica do veículo.	P.33
Fazer e receber uma chamada	P.37
Durante uma comunicação	P.40
Ajustes do telefone (consoante o veículo)	P.41
Utilizar o comando vocal (consoante o veículo)	P.42
Ajustes do sistema	P.43
Anomalias de funcionamento	P.44

Telefone (consoante o veículo)	P.27
Emparelhar/apagar um telemóvel	P.27
Ligar/desligar um telemóvel	P.29
Gerir a lista telefónica do telefone	P.31
Gerir a lista telefónica do veículo	P.33
Fazer e receber uma chamada	P.37
Durante uma comunicação	P.40
Ajustes do telefone (consoante o veículo)	P.41
Utilizar o comando vocal (consoante o veículo)	P.42
Ajustes do sistema	P.43
Anomalias de funcionamento	P.44
Índice alfabético.	P.47

PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

É imperativo tomar as precauções abaixo indicadas, durante a utilização do sistema, por razões de segurança e para evitar danos materiais. Respeite obrigatoriamente as leis em vigor no país em que se encontra



Precauções relativas à manipulação do sistema

- Manipule os comandos (no painel frontal ou ao volante) e consulte as informações afixadas no ecrã, quando as condições de circulação o permitirem.
- Regule o volume sonoro a um nível moderado, que lhe permita ouvir os ruídos do meio envolvente.

Precauções materiais

- Não desmonte, nem modifique o sistema de áudio, para não danificar o equipamento e evitar queimaduras.
- Em caso de disfunção ou para qualquer operação de desmontagem, contacte um representante do construtor.
- Não insira corpos estranhos, CD danificados ou sujos no leitor.
- Utilize exclusivamente CD circulares, com 12 cm de diâmetro.
- Quando manipular os discos, segure-os pelos bordos interior e exterior, sem tocar na face não-impressa do CD.
- Não cole qualquer papel no CD.
- Em caso de utilização prolongada do CD, retire-o do leitor com cuidado porque pode estar quente.

Precauções relativas ao telemóvel

- A utilização do telemóvel no automóvel está regulamentada. A actual regulamentação não autoriza o uso dos sistemas de telefone mãos-livres em todas as situações de condução: o condutor deve manter o controlo do seu automóvel e ser responsável pela forma como conduz.
- Qualquer fase do acto de telefonar (marcação, comunicação, pesquisa de um contacto na lista telefónica...), durante a condução, é um factor de distração, que representa um risco importante.

Manutenção do painel frontal

- Utilize um pano macio e, se necessário, um pouco de água com sabão. Passe com um pano macio ligeiramente humedecido e, em seguida, seque com um pano macio. Não utilize produtos com álcool.

Este manual foi concebido a partir das características conhecidas à data da sua elaboração. O manual reúne o conjunto das funções actualmente instaladas nos modelos descritos. A sua presença depende do tipo de equipamento, das opções escolhidas e do país de comercialização. Algumas funcionalidades a introduzir futuramente no veículo podem aparecer já descritas neste documento.

DESCRIÇÃO GERAL (1/2)

Introdução

O sistema áudio assegura as seguintes funções:

- rádio RDS;
- leitor de CD;
- gestão da fonte áudio externa;
- sistema de telefone mãos-livres Bluetooth® (consoante a versão do veículo);
- comando vocal (consoante a versão do veículo).

Funções rádio e CD

O rádio permite ouvir estações de rádio e ler CD áudio, MP3, WMA.

As estações de rádio são ordenadas por gamas de ondas: FM (frequência modulada), LW (ondas longas) e MW (ondas médias), ou por pré-selecção de tipos de programas FM (PTY).

O sistema RDS permite afixar o nome de algumas estações e ouvir programas temáticos (PTY) ou informações difundidas pelas estações de rádio FM:

- informações sobre o estado geral do trânsito rodoviário;
- mensagens urgentes.

Função áudio externa

Pode ouvir o aparelho áudio directamente nos altifalantes do seu veículo. Há várias possibilidades de ligação, consoante o tipo de aparelho e a versão do veículo:

- tomada RCA;
- caixa multiligação áudio (tomadas USB e Jack);
- ligação Bluetooth®.

Para mais informações sobre a lista de aparelhos compatíveis, dirija-se a um representante do construtor ou consulte o sítio web do construtor, se existir.

DESCRIÇÃO GERAL (2/2)

Função telefone mãos-livres

(consoante a versão do veículo)

O sistema de telefone mãos-livres Bluetooth® assegura as seguintes funções, libertando o condutor da necessidade de manipular directamente o telemóvel:

- registar até 5 telemóveis;
- fazer/receber/colocar uma chamada em espera;
- transferir a lista de contactos do telemóvel e do cartão SIM (consoante o telemóvel);
- consultar o histórico das chamadas transferidas a partir do sistema;
- editar a lista telefónica do veículo;
- chamar o correio de voz;
- chamar o serviço de emergência.



O seu sistema de telefone mãos-livres serve apenas para facilitar a comunicação, reduzindo os factores de risco sem os eliminar totalmente. Respeite obrigatoriamente as leis em vigor no país em que se encontra

Compatibilidade dos telemóveis

Alguns telemóveis não são compatíveis com o sistema mãos-livres, não permitem explorar todas as funcionalidades oferecidas ou não proporcionam a melhor qualidade acústica.

Para mais informações sobre a lista de telemóveis compatíveis, dirija-se a um representante do construtor ou consulte o sítio web do construtor, se existir.

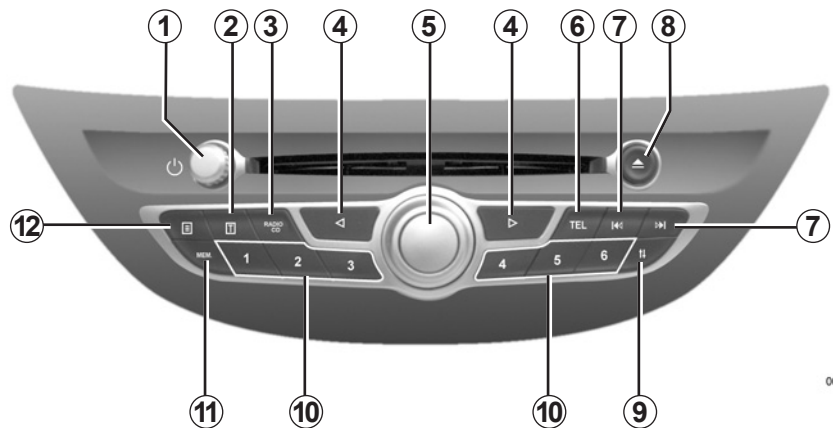
Função comando vocal

(consoante a versão do veículo)

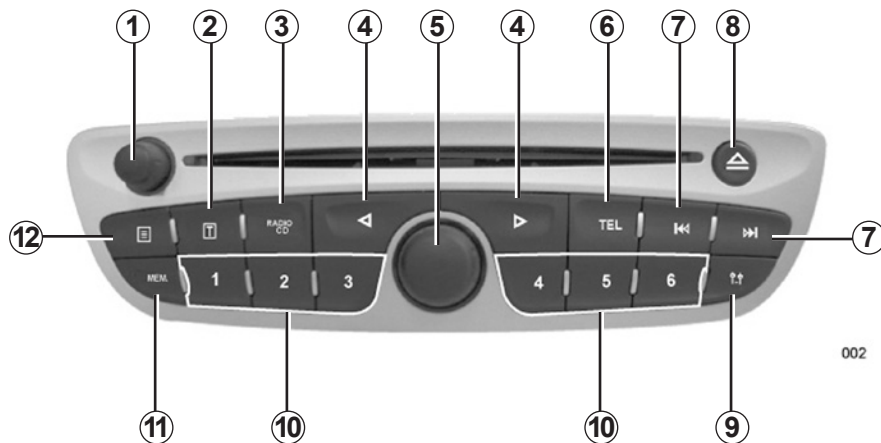
A função comando vocal permite comandar, por voz, algumas funcionalidades do sistema de telefone mãos-livres Bluetooth®:

- atribuir a vários contactos da lista telefónica do veículo uma etiqueta vocal;
- chamar um destes contactos.

APRESENTAÇÃO DOS COMANDOS (1/4)



001

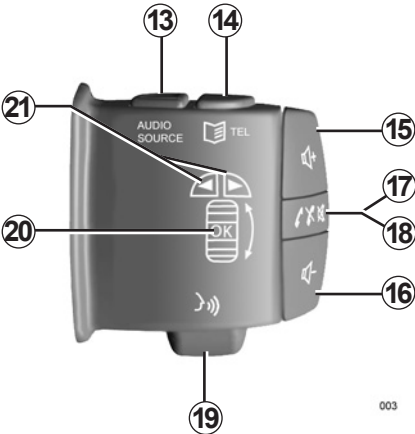


002

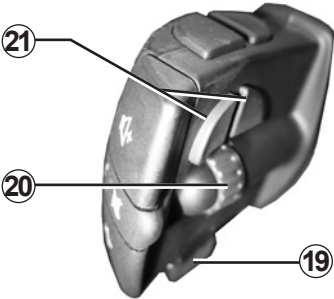
APRESENTAÇÃO DOS COMANDOS (2/4)

	Função ÁUDIO	Função TELEFONE (consoante a versão do veículo)
1	Pressão breve: ON/OFF.Rodar: ajustar o volume da fonte em escuta.	
2	Pressão breve: afixar as informações textuais.	
3	1º impulso: aceder às funções da fonte em escuta. Impulsos seguintes: seleccionar a fonte áudio (rádio, CD, Fonte Áudio Externa).	
4	Deslocar-se horizontalmente nos ecrãs.Deslocar-se pelas várias zonas do ecrã.	
5	Pressão breve: validar uma acção/deslocar-se para a direita.Rodar: deslocar-se verticalmente nos ecrãs.	
	Rodar: procurar estações ou frequências de rádio, mudar de faixa num CD.	
6		Aceder ao menu Telefone (se estiver ligado um telemóvel).
7	Pressão breve: mudar de faixa (CD, alguns aparelhos áudio) ou mudar automaticamente de estação de rádio. Pressão contínua: avanço/retrocesso rápidos numa faixa (CD, alguns aparelhos áudio) ou mudar manualmente de estação de rádio.	
8	Ejectar um CD.	
9	Aceder ao menu de ajustes.	
10	Pressão breve: chamar uma estação de rádio. Pressão longa: memorizar uma estação de rádio.	
11	Pressão breve: aceder à função de memorização de estações de rádio. Pressão longa: actualizar a lista das estações de rádio (consoante a versão do veículo).	
12	Pressão breve: afixar as informações textuais adicionais.	

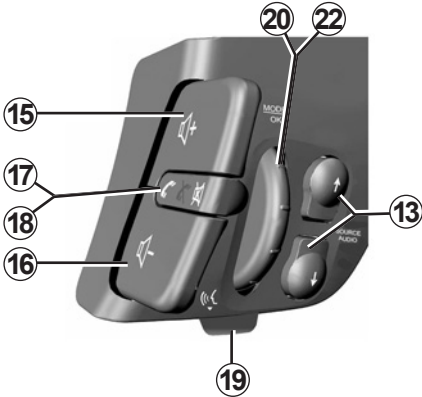
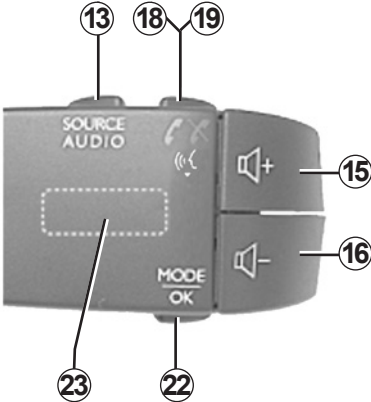
APRESENTAÇÃO DOS COMANDOS (3/4)



003



004



APRESENTAÇÃO DOS COMANDOS (4/4)

	Função ÁUDIO	Função TELEFONE (consoante a versão do veículo)
13	1º impulso: aceder às funções da fonte em escuta. Impulsos seguintes: seleccionar a fonte áudio (Rádio, CD, Fonte Áudio Externa).	
14		Aceder ao menu “Telefone” (se estiver ligado um telemóvel).
15	Aumentar o volume da fonte em escuta.	
16	Diminuir o volume da fonte em escuta.	
15+16, 17	Cortar/repor o som	
18		Pressão breve: atender/desligar.
19		Pressão em direcção ao utilizador ou pressão breve: activar/desactivar o reconhecimento de voz (consoante a versão do veículo).
20	Rodar: deslocar-se verticalmente nos ecrãs.Pressão em direcção ao utilizador: validar uma acção.	
	Rodar: procurar estações ou frequências de rádio, mudar de faixa num CD.	
21	Deslocar-se horizontalmente nos ecrãs.Deslocar-se nas várias zonas do ecrã.	
22	Validar uma acção.	
	Mudança de modo.	
23	Rodar: deslocar-se verticalmente nos ecrãs.	
	Rodar: procurar estações ou frequências de rádio, mudar de faixa num CD.	

FUNCIONAMENTO/PARAGEM

Funcionamento e paragem

Ao ligar a ignição, o sistema posicionase no estado em que estava na última vez em que a ignição foi desligada.

O sistema pára se se premir **1** ou, automaticamente, se se desligar a ignição.

Com a ignição desligada, prima **1** para ligar o sistema áudio. O sistema áudio pára passados quinze minutos.

Escolha da fonte

Faça desfilas as várias fontes, por pressões sucessivas em **3** ou **13**.

As fontes activadas passam pela seguinte ordem:

- «Rádio» (FM/PTY/LW/MW);
- «CD áudio» (se inserido);
- «Leitor de CD»;
- «Fonte Áudio Externa».

Se for inserido um CD, a sua leitura começa automaticamente e a audição da fonte em curso é interrompida.

VOLUME

Ajuste manual

A recepção de uma mensagem (i Tráfego, reconhecimento vocal ou alarme) suspende a emissão da fonte em curso.

Ajuste o volume sonoro durante a escuta das várias fontes e mensagens; para isso:

- rode **1**;
- prima **15** ou **16**.

Também pode pré-definir um volume para:

- as mensagens de reconhecimento de voz;
- os toques e as comunicações telefónicas.

Consulte «Ajustar o volume do toque do telemóvel, do reconhecimento vocal e das comunicações», no capítulo «Ajustes do Telefone».

Regulação automática

Se esta função estiver activada, o volume do sistema de áudio varia com a velocidade do veículo.

Para ajustar esta função, consulte «Volume em função da velocidade», no capítulo «Regulações áudio».

Interrupção do som

Prima **17** ou **15** e **16** ao mesmo tempo, para suspender momentaneamente o som.

Esta função é automaticamente desactivada se actuar no volume, ao mudar de fonte e durante a difusão de informações automáticas.

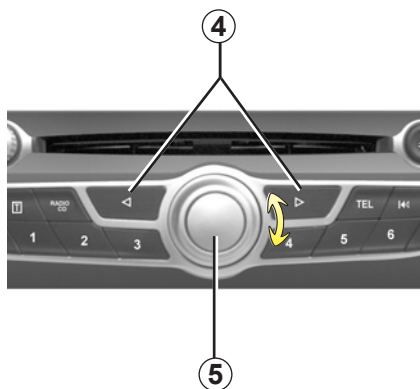
Volume áudio

Se o volume for superior a 15, sempre que o sistema seja activado o volume de emissão será reduzido para este valor.



Regule o volume sonoro a um nível moderado, que lhe permita ouvir os ruídos do meio envolvente.

PRINCÍPIOS DE UTILIZAÇÃO (1/3)



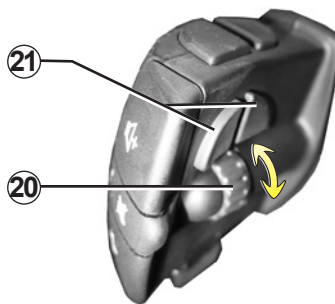
005

Deslocar-se nas afixações

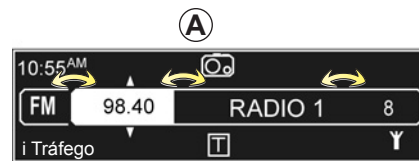
Para se deslocar:

- na vertical, rode **5** ou **20**;
- prima em **4**, ou **21** para obter uma deslocação na horizontal (movimento **A**);
- prima em **5** ou **20** para obter uma deslocação na horizontal apenas para a direita.

Há três tipos de afiação, que dependem do sistema áudio utilizado.



004

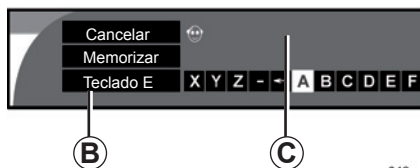
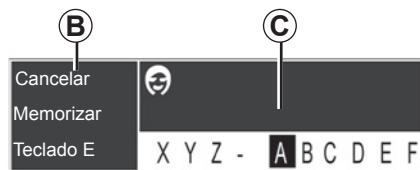


035



037

PRINCÍPIOS DE UTILIZAÇÃO (2/3)



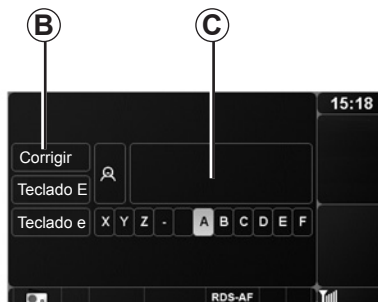
048

Utilizar um teclado alfabético

Para efectuar uma introdução através do teclado alfabético, seleccione cada letra rodando e, depois, premindo **5** ou **20**.

Para deslocar o cursor entre a zona de edição **B** e a zona alfabética **C**, prima **4**, **5** ou **21**.

Para fazer desfilar as opções, rode **5**, **20** ou **23**.



039

Selecione «Corrigir» ou «←» para modificar a introdução.

Selecione «Teclado E» para utilizar as maiúsculas.

Selecione «Teclado e» para utilizar as minúsculas.

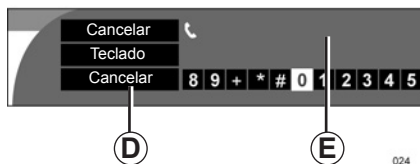
Selecione «Teclado Ê» para afixar a lista das vogais acentuais, em letra maiúscula.

Selecione «Teclado ê» para afixar a lista das vogais acentuais, em letra minúscula.

Selecione «Cancelar» para interromper a introdução e voltar ao ecrã anterior.

Selecione «Memorizar» para registar a introdução.

PRINCÍPIOS DE UTILIZAÇÃO (3/3)

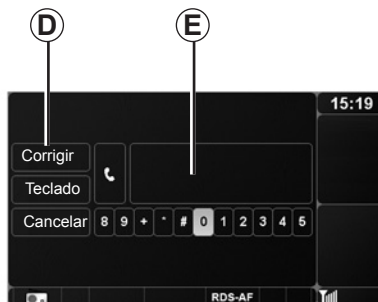


Utilizar um teclado numérico

Para efectuar uma introdução através do um teclado numérico, seleccione cada algarismo rodando e, depois, premindo **5** ou **20**.

Prima **4**, **5** ou **21** para deslocar o cursor entre a zona de edição **D** e a zona numérica **E**.

024



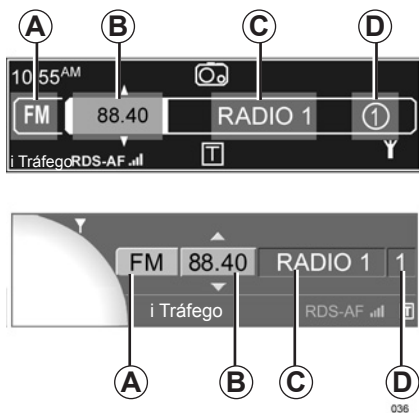
038

Selecione «Corrigir» ou «←» para fazer correcções ao que acaba de ser introduzido.

Selecione «Teclado» para voltar à zona numérica **E**.

Selecione «Cancelar» para interromper a introdução e voltar ao ecrã anterior.

OUVIR RÁDIO (1/3)

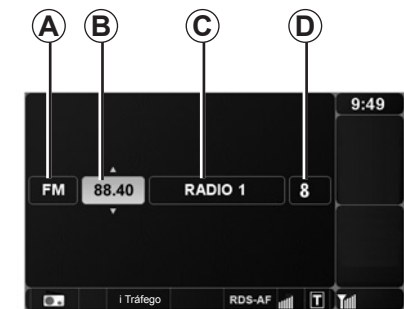


Escolher uma gama de ondas

Para seleccionar a fonte rádio, prima **3** ou **13**; em seguida, prima **4**, **5** ou **21** para seleccionar uma gama de ondas (zona **A**).

Consulte «Deslocar-se nas afixações», no capítulo «Princípios de utilização», para se deslocar horizontalmente no ecrã.

Rode **5**, **20** ou **23** para escolher FM, LW ou MW.



Escolher uma estação de rádio

Há vários modos de pesquisa.

Para aceder a cada um dos modos, prima primeiro **3** e, depois, **4**, **5** ou **21** para seleccionar:

- a pesquisa de uma frequência **B**;
- a pesquisa do nome de uma estação **C**;
- a pesquisa de uma estação memorizada **D**.

Pesquisa por frequência

Pesquisa automática

Este modo serve para procurar estações disponíveis, por «varrimento» automático da banda seleccionada. Depois de cada activação de uma pesquisa, o sistema pára numa estação de rádio com boa recepção.

Para iniciar uma pesquisa automática, seleccione a zona **B**. Em seguida, a pesquisa inicia-se efectivamente se rodar **20** ou premir **7**.

Pesquisa manual

Este modo serve para procurar estações de rádio disponíveis, por «varrimento» manual da banda seleccionada.

Para aceder a uma frequência especial, seleccione a zona **B** e rode **5** ou mantenha a pressão em **7** até alcançar a frequência pretendida.

Pesquisa por nome da estação (apenas na banda FM)

Este modo permite procurar facilmente uma estação de rádio numa lista alfabética.

OUVIR RÁDIO (2/3)

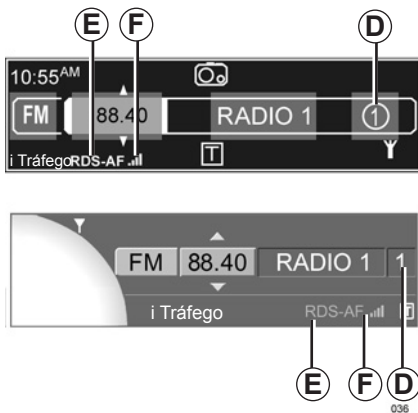
Esta lista pode conter até 50 estações de rádio com melhor recepção na zona em que o veículo se encontra. O sistema efectua permanentemente a uma actualização automática da lista (consoante o veículo). Para ter a certeza de que está perante a lista de estações mais recente, pode provocar manualmente esta actualização; para isso, consulte «Actualização manual da lista rádio», no capítulo «Ajustes áudio».

Selecione a zona **C**, e, depois, rode **5**, **20** ou **23** para fazer passar a lista de estações de rádio.

Pesquisa por estação memorizada

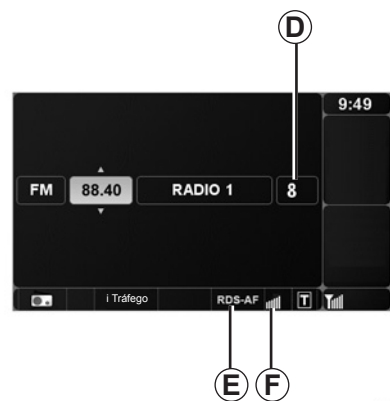
Este modo permite chamar as estações de rádio que foram previamente memorizadas.

Para memorizar uma estação, selecione-a e prima **11** e, em seguida, rode e prima **5** ou **20** para seleccionar um algarismo. Desta forma poderá memorizar até 12 estações.



Nota: também pode premir directamente uma das teclas do teclado **10** e largá-la quando ouvir um bip. Este bip confirma que a estação foi correctamente memorizada. Pode memorizar até 6 estações por cada gama de ondas.

Para chamar uma estação, prima brevemente uma das teclas do teclado **10**. Também pode premir **3** ou **13** e, depois, **4**, **5** ou **21** para seleccionar a zona das estações memorizadas **D**. Rode **5**, **20** ou **23** para escolher uma estação na lista de estações memorizadas.



047

Sintonia constante de uma estação FM (RDS-AF)

A frequência de uma estação de rádio FM pode ser diferente consoante a zona geográfica. Para continuar a ouvir a mesma estação de rádio, enquanto prossegue viagem, active a função RDS-AF que permite ao sistema áudio sintonizar automaticamente uma estação de rádio, ainda que a sua frequência de emissão se altere.

Nota: nem todas as estações de rádio possuem emissores que cubram todo o território em que circula. Neste caso, a função de seguimento não se activará.

OUVIR RÁDIO (3/3)

Más condições de recepção podem, por vezes, provocar bruscas mudanças de frequência, que se tornam desagráveis. Neste caso, desactive o seguimento de estações.

Quando o seguimento de frequências está activo, o indicador **E** afixa-se na parte inferior do visor áudio. Se a estação em escuta permitir o seguimento da frequência, o pictograma **F** afixa-se.

Para activar a função RDS-AF, consulte «Activação da função RDS-AF» no capítulo «Ajustes áudio».

Informações de trânsito (i Tráfego)

Quando esta função está activa, o sistema de áudio pesquisa e emite automaticamente informações de trânsito, se forem difundidas por estações de rádio FM.

Para activar a função i Tráfego, consulte «Activação da função i Tráfego», no capítulo «Ajustes áudio».

Com a função activada, seleccione a estação de informações e, depois, escolha, se o desejar, uma outra fonte de escuta.

As informações de trânsito serão automática e prioritariamente difundidas, qualquer que seja a fonte em curso. As estações de rádio nas gamas de ondas LW e MW não dispõem de difusão automática destas informações.

Pode interromper em qualquer momento a difusão das informações de trânsito; para isso, prima **5** ou **20**.

Pesquisa de programas temáticos (PTY)

Para escolher a fonte rádio, prima **3** ou **13**. Escolha a gama de ondas premindo **4** ou **21**. Seleccione a rubrica PTY, rodando **5**, **20** ou **23**.

Para afixar a lista dos tipos de programas, prima **4**, **5** ou **21** e, em seguida, seleccione um programa de entre as seguintes opções:

- «Notícias»;
- «Música Pop»;
- «Desporto»;
- «Música Clássica»;
- «Variado».

Seleccione uma estação na lista. O sistema propõe automaticamente um programa correspondente à escolha inicial.

Informations textuelles (Radio text)

Algumas estações de rádio FM difundem informações textuais relativas ao programa que está a ser difundido (por exemplo, o título da canção).

Para as visualizar, prima brevemente **2**.

Nota: estas informações só estão disponíveis nalgumas estações de rádio.

Nota: para voltar ao ecrã inicial, prima **2** ou mude de fonte.

OUVIR UM CD (1/2)

Características dos formatos lidos

São lidos apenas os ficheiros com extensão MP3/WMA; os outros ficheiros (ficheiros comprimidos, ficheiros WAV...) não serão considerados.

Nota: se estiverem protegidos (direitos de autor), os discos não podem ser lidos.

Nota: para uma melhor legibilidade dos nomes de pastas e ficheiros, aconselha-se a utilizar um máximo de 32 caracteres e a evitar caracteres especiais.

Manutenção dos CD

Nunca deixe um CD exposto ao calor ou à luz directa do sol, para preservar a qualidade de leitura.

Para limpar um CD, utilize um pano macio, efectuando movimentos do centro para a periferia do CD.

De uma forma geral, respeite os conselhos de manutenção e de protecção do fabricante do CD.

Nota: se o CD estiver riscado ou muito sujo não será lido.

Inserir um CD

Consulte «precauções de utilização».

Verifique se não há nenhum CD no leitor, antes de inserir o CD com a face impressa voltada para cima.

Para ouvir um CD já inserido no leitor, prima **3** ou **13** para seleccionar a fonte Leitor de CD.

Ejectar um CD

Ejecte um CD do leitor de fachada, premindo **8**.

Nota: se, depois de ejectado, não retirar o disco dentro de 20 segundos, ele voltará a entrar automaticamente no leitor de CD.

OUVIR UM CD (2/2)

Seleccionar uma faixa ou um álbum

Depois de inserir um CD no leitor e após um tempo de espera que varia em função do tipo de CD, o visor indica os seguintes dados:

- CD áudio: número de faixa;
- CD MP3/WMA: o nome da primeira faixa lida.

Rode **5**, **20** ou **23** para seleccionar um álbum ou uma faixa na lista. Prima **7** para passar às faixas anteriores ou seguintes do CD.

Os álbuns desfilam de acordo com a estrutura das pastas do disco.

Prima **4** ou **21** (direita) para aceder às subpastas ou faixa. Prima **4** ou **21** (esquerda) para voltar à pasta a que pertence. Uma pressão longa em **4** ou **21** (esquerda) permite voltar à pasta de raiz. Uma pressão longa em **4** ou **21** (direita) permite afixar o nome da faixa lida.

Depois de seleccionar um álbum, prima **4**, **5** ou **21** para afixar a lista de faixas e, em seguida, rode **5**, **20** ou **23** para seleccionar a faixa que pretende ouvir.

Leitura acelerada

Para avançar ou recuar rapidamente, mantenha premido **7**.

A leitura é retomada logo que largar a tecla.

Pausa

Prima **17**, ou **15** e **16** ao mesmo tempo, para suspender momentaneamente o volume sonoro.

Esta função é automaticamente desactivada se actuar no volume, ao mudar de fonte e durante a difusão de informações automáticas.

Tempo de escuta

Para afixar o ecrã de ajustes, prima **9**. Aceda ao ecrã «Ajustes áudio». Para seleccionar «Balance», rode e prima **5** ou **20**. Escolha entre «Tempo decorrido» e «Tempo restante» para uma faixa.

Afixar as informações textuais (se estiverem disponíveis) (CD-Text ou ID3 tag)

Depois de seleccionar uma faixa ou um álbum, prima **2** para aceder às informações textuais (nome do artista, do álbum ou do título da música) disponíveis no CD. Para sair deste tipo de afixação, prima **2** ou **5**.

Prima **12** para afixar o nome completo do álbum ou da faixa escutada. Para sair da afixação, prima **12** ou **5**.

AJUSTES ÁUDIO (1/2)

Para afixar o menu de ajustes, prima **9**. Selecciona «Ajustes áudio».

Para se deslocar no menu e seleccionar as várias opções, consulte «Deslocarse nos ecrãs», no capítulo «Princípios de utilização».

Nota: a saída do modo “ajuste” faz-se automaticamente, sem intervenção do utilizador. Também pode sair do modo “ajuste” premindo **9**. Para voltar ao menu de ajustes, pressione longamente **4**.

Nota: o ajuste 0 corresponde à desactivação da função.

Recuperação do som

Activação da função Loudness

Aceda ao menu «Outros ajustes áudio» e depois seleccione «Loudness», pressionando **5** ou **20**. Este ajuste está memorizado.

Ajustes do som

(consoante a versão do veículo)

Aceda ao menu «Ajustes do som»; depois rode e prima **5** ou **20**, para seleccionar o tipo de música pretendido (Vocal, Clássica, Jazz, Neutra, Pop, Rock).

Tonalidade (baixos/agudos)

Aceda ao menu «Ajustes do som» e rode **5, 20** ou **23**, para seleccionar «Graves/Agudos»; depois prima **4** ou **21**, para seleccionar a zona de graves ou agudos. Depois de seleccionar a zona, ajuste a tonalidade, rodando **5, 20** ou **23**.

Repartição do som

Optimização do ambiente sonoro

(consoante a versão do veículo)

Aceda ao menu «Optimização do som».

Rode **5, 20** ou **23**, para seleccionar a opção «Veículo» ou «Condutor», a fim de otimizar o ambiente sonoro para todos os ocupantes do veículo, ou apenas para o condutor. Valide, premindo **5** ou **20**.

Audição moderada à frente

(consoante a versão do veículo)

Aceda ao menu «Optimização do som».

Rode **5, 20** ou **23**, para seleccionar a opção «Traseira DESL». Este ajuste permite cortar o som para os lugares traseiros (ausência de som atrás e audição moderada à frente). Valide, premindo **5** ou **20**.

Repartição esquerda/direita e frente/atrás

Aceda ao menu «Optimização do som» ou «Balance/Fader» (consoante a versão do veículo).

Rode **5, 20** ou **23**, para seleccionar a opção «Balance». Prima **4, 5** ou **21**, para afixar o ajuste «Balance», depois rode **5, 20** ou **23**, para ajustar a repartição esquerda/direita. Prima **5** ou **20**, para validar e afixar o ajuste «Fader»; rode **5, 20** ou **23**, para ajustar a repartição à frente/atrás.

AJUSTES ÁUDIO (2/2)

Volume em função da velocidade

Aceda ao menu «Outros ajustes áudio»; depois seleccione «Adaptação volume km/h ».

Para ajustar a relação volume/velocidade, rode **5**, **20** ou **23**.

Actualização manual da lista das estações de rádio

Para actualizar a lista das estações de rádio e obter as mais recentes, active manualmente a actualização.

Aceda ao menu «Funções do rádio»; depois seleccione «Actualizar a lista FM» e valide.

Activação da função RDS AF

Aceda ao menu «Funções do rádio»; depois seleccione «RDS - AF». Este ajuste está memorizado.

Activação da função Leitura aleatória

Aceda ao menu «Outros ajustes áudio» e depois seleccione «Leitura aleatória», pressionando **5** ou **20**. Este ajuste está memorizado. Quando a função está activa, a indicação «Leitura aleatória» afixa-se na parte inferior do ecrã.

Nota: num CD MP3/WMA, esta função aplica-se ao álbum que está a tocar e depois passa para o álbum seguinte.

Activação da função i Tráfego

Aceda ao menu «Funções do rádio»; depois seleccione «i Tráfego», para memorizar o ajuste.

Regulações pré-definidas

Selecione «Ajustes de fábrica», premindo **5** ou **20**.

Todas as afinações áudio voltam aos valores de fábrica.

Versão do software da caixa multiligação áudio

(consoante a versão do veículo)

Se o seu veículo tiver uma caixa multiligação áudio com tomadas USB e Jack, tem a possibilidade de afixar a versão do software do aparelho e de actualizá-la.

Aceda ao menu da versão do software da caixa multiligação áudio. Rode e prima **5** ou **20**, para seleccionar, entre as opções seguintes:

- «Mostrar versão software»;
- «Actualizar o software».

Nota: para actualizar o software, é necessário ligar uma chave USB, com o programa de actualização (disponível no portal Internet do construtor), à tomada USB.

FONTES ÁUDIO EXTERNAS (consoante a versão do veículo) (1/2)

O seu sistema áudio tem uma entrada auxiliar para ligar uma fonte áudio externa (aparelho áudio, leitor MP3, chave USB...).

Para conhecer a sua localização, consulte o «Manual do Utilizador» do veículo.

Há várias possibilidades de ligação do seu aparelho áudio, consoante o tipo de aparelho e a versão do veículo:

- tomada RCA,
- caixa multiligação áudio (tomadas USB e Jack),
- ligação Bluetooth®.

Formatos áudio

Os formatos da fonte áudio externa podem ser MP3, WMA e OGG.

Entrada auxiliar: tomada RCA

Ligação

Com um cabo específico (não-fornecido), ligue a tomada dos auscultadores do aparelho de áudio (geralmente tomada Jack 3,5 mm) à tomada da entrada auxiliar.

Utilização

Para activar a entrada auxiliar do sistema de áudio, seleccione a rubrica, premindo **3** ou **13**, e ligue o aparelho áudio.

Ajuste o volume de som do aparelho, para que o trecho musical seja audível.

Nota: as funções do aparelho de áudio não podem ser comandadas através do sistema áudio do veículo.

Caixa multiligação áudio (tomadas USB e Jack)

Ligação

Há dois tipos de ligação:

- uma tomada USB,
- uma tomada Jack.

Ligue o seu aparelho de música, de acordo com o tipo de aparelho de que dispõe.

Depois de efectuar a ligação de uma tomada USB ou Jack, o sistema detecta automaticamente a fonte externa.

Nota: há uma temporização antes da entrada em funcionamento da fonte áudio, que depende do volume de registo.



Manipule o aparelho de áudio quando as condições de circulação o permitirem.

Arrume o aparelho áudio enquanto o veículo circula (risco de projecção em caso de travagem brusca ou de colisão).

FONTES ÁUDIO EXTERNAS (consoante a versão do veículo) (2/2)

Entrada auxiliar: tomada USB

Ligação

Ligue a tomada do aparelho áudio à tomada da entrada USB da caixa.

Uma vez ligada a tomada USB do aparelho digital áudio, o menu AUX-USB afixa-se.

Utilização

Consoante o tipo de aparelho, selecione uma pasta (leitor MP3, chave USB) ou uma lista de leitura: «playlist» (leitor de música portátil digital).

Nota: depois de ligado, deixa de ser possível comandar directamente o aparelho áudio digital. Deve utilizar as teclas do painel frontal ou o comando central do sistema.

Seleccionar uma faixa

Por defeito, os álbuns estão classificados por ordem alfabética.

Nota: se ligar uma chave USB, todas as pastas estarão no mesmo nível da estrutura.

É possível seleccionar directamente uma faixa.

Consoante o tipo de aparelho áudio digital, a selecção pode ser afinada por pastas e ficheiros ou através de uma procura com critério:

- artista
- álbum
- género
- lista de leitura
- todas as faixas.

Entrada auxiliar: tomada Jack

Ligação

Ligue a tomada Jack do aparelho áudio à tomada da entrada Jack.

Utilização

Nenhuma indicação sobre o nome do artista ou da faixa se afixa no ecrã do sistema.

Nota: não é possível seleccionar uma faixa directamente através do seu sistema áudio.

Para seleccionar um trecho, deve manipular directamente o seu aparelho áudio, com o veículo parado.

APARELHO ÁUDIO BLUETOOTH® (1/3)

Emparelhar um aparelho áudio Bluetooth®

Para poder utilizar o seu aparelho áudio Bluetooth®, deve emparelhá-lo com o veículo antes da primeira utilização.

O registo serve para o sistema áudio reconhecer e memorizar um aparelho.

O sistema áudio pode memorizar até 5 aparelhos, mas só um pode estar ligado.

O sistema áudio e o aparelho devem estar ligados.

Nota: se o seu aparelho digital Bluetooth® tiver funções de telefone e de aparelho áudio, o emparelhamento de uma destas funções activa automaticamente o da outra.

Para efectuar o emparelhamento (registo) de um aparelho áudio Bluetooth®, efectue as seguintes operações:

- active a ligação Bluetooth® do aparelho (consulte respectivo manual do utilizador);
- para afixar o menu de ajustes, prima **9** e, em seguida, selecione o menu «Conexão Bluetooth»;



026

- selecione uma localização «(vazio)» rodando **5**, **20** ou **23**;
- prima **4**, **5** ou **21** e, em seguida, selecione «Empar. aparelho áudio», rodando e premindo **5** ou **20**;
- inicie a pesquisa de equipamento Bluetooth® a partir do seu aparelho e, em seguida, selecione «My_Radiosat» na lista de aparelhos propostos. Se o seu aparelho não tiver ecrã, digite o código de emparelhamento no sistema áudio (consulte o manual do utilizador do seu aparelho para saber o código de emparelhamento que, geralmente, é «0000»);



040

- consoante o tipo de aparelho:
 - digite o código que escolheu no seu aparelho e, depois, no sistema áudio;
 - ou efectue a operação inversa.
- afixa-se no ecrã do sistema áudio uma mensagem que confirma o registo do seu aparelho.

APARELHO ÁUDIO BLUETOOTH® (2/3)

Apagar um aparelho áudio Bluetooth®

Esta função permite suprimir um aparelho da memória do sistema de áudio.

Para afixar o menu de ajustes, prima **9**; depois seleccione o ecrã «Conexão Bluetooth». Seleccione, na lista, o aparelho a suprimir, prima **4**, **5** ou **21** e, em seguida, seleccione «Apagar este aparelho».



Manipule o aparelho de áudio quando as condições de circulação o permitirem.

Arrume o aparelho áudio enquanto o veículo circula (risco de projecção em caso de travagem brusca ou de colisão).

Utilização de um aparelho áudio Bluetooth®

O seu aparelho deve estar ligado ao sistema, para que possa aceder a todas as suas funções.

Um aparelho não pode ser ligado ao sistema, se não tiver sido previamente realizada a operação de registo.

Para ligar o seu aparelho, seleccione a Fonte Áudio Externa, premindo **3** ou **13**, e, em seguida, seleccione o seu aparelho e valide, premindo **5** ou **4**. Logo que o aparelho digital Bluetooth® esteja ligado, pode comandar a função a partir do sistema de áudio.

Prima **7** para passar aos trechos musicais anteriores ou seguintes do aparelho.

Nota: o número de funções disponíveis varia consoante o tipo de aparelho e a sua compatibilidade com o sistema áudio.

Nota: em casos específicos, consulte o manual do utilizador do seu equipamento, para finalizar o procedimento de ligação.

Ligação falhada

Se uma tentativa de ligação falhar, verifique se:

- o seu aparelho está ligado;
- a bateria do seu aparelho não está descarregada;
- o seu aparelho foi previamente registado no sistema;
- o Bluetooth® do seu aparelho e do sistema áudio estão activados;
- o aparelho está configurado para aceitar o pedido de ligação do sistema;
- consoante o grau de compatibilidade do seu telemóvel, pode ser necessário iniciar a música a partir do seu aparelho.

Nota: a utilização prolongada do sistema acelera a descarga da bateria do seu aparelho.

APARELHO ÁUDIO BLUETOOTH® (3/3)

Nota: no caso de um telemóvel com a função de leitura áudio, a função telefone mantém-se activa durante a leitura de um trecho musical. Quando se recebe uma chamada telefónica, a função de leitura áudio fica suspensa.

Desligar um aparelho áudio Bluetooth®

Para afixar o menu de ajustes, prima **9** e seleccione o menu «Conexão Bluetooth».

Selecione, na lista, o aparelho que pretende desligar; depois, seleccione «Desconectar aparelho», rodando e premindo **5** ou **20**.

A extinção ou a desactivação da função Bluetooth® do seu aparelho provoca também a sua desconexão.

Afixa-se, então, uma mensagem, no ecrã que confirma que o aparelho foi desligado.

REGISTAR/SUPRIMIR UM TELEMÓVEL (1/2)

Registrar um telemóvel

Para mais informações, consulte o Manual do Utilizador do seu telemóvel.

Para poder utilizar o seu sistema de telefone mãos-livres, deve emparelhar o seu telemóvel Bluetooth® no veículo, antes da primeira utilização.

O registo serve para o sistema de telefone mãos-livres reconhecer e memorizar um telemóvel.

O sistema de telefone mãos-livres pode memorizar até 5 telemóveis, mas só um pode estar ligado ao sistema.

O registo efectua-se no sistema e no seu telemóvel. O sistema de navegação e o telemóvel devem estar ligados.

Nota: se estiver ligado um telemóvel aquando de um novo registo, o mesmo será desligado automaticamente.



026

Para registar um telemóvel, efectue as seguintes operações:

- active a ligação Bluetooth® do telemóvel (consulte o manual do utilizador do seu telemóvel);
- para afixar o menu de ajustes, prima **9** e, em seguida, seleccione o menu «Conexão Bluetooth»;
- choisissez un emplacement «(vazio)», rodando **5**, **20** ou **23** e, depois, prima **4**, **5** ou **21**, para afixar o menu seguinte;



040

- seleccione «Emparelhar telemóvel», rodando e premindo **5** ou **20**;
- a partir do seu telemóvel, inicie a procura dos equipamentos Bluetooth® que se encontram ao alcance do telemóvel;
- seleccione, a partir do telemóvel, «My_Radiosat» (nome do sistema de telefone mãos-livres) na lista;
- digite, no teclado do telemóvel, o código de registo afixado no visor de rádio.

REGISTAR/SUPRIMIR UM TELEMÓVEL (2/2)

Para mais informações, consulte o Manual do Utilizador do seu telemóvel.

Depois de terminar o registo:

- afixa-se uma mensagem, indicando a designação do telemóvel recentemente registado;
- o telemóvel é automaticamente ligado ao veículo.

Se esta operação falhar, afixa-se a mensagem «Ligação falhada.» e é emitido um bip

Se a lista de telefones registados estiver completa, é necessário eliminar um deles para registar um novo telemóvel.



O seu sistema de telefone mãos-livres serve apenas para facilitar a comunicação, reduzindo os factores de risco sem os eliminar totalmente. Respeite obrigatoriamente as leis em vigor no país em que se encontra

Eliminar um telemóvel

Esta função permite suprimir um telemóvel da memória do sistema de telefone mãos-livres.

Para afixar o menu de ajustes, prima **9**; depois seleccione o menu «Conexão Bluetooth». Na lista, seleccione o telemóvel a suprimir, prima **4**, **5** ou **21** e, em seguida, seleccione «Apagar este aparelho».

Nota: a supressão de um telemóvel elimina todos os contactos da lista telefónica transferidos para o sistema e os registos associados.

LIGAR/DESLIGAR UM TELEMÓVEL (1/2)

Ligar um telemóvel registado

O seu telemóvel deve estar ligado ao sistema de telefone mãos-livres, para que possa aceder a todas as suas funções.

Nenhum telemóvel pode ser ligado ao sistema de telefone mãos-livres, sem ter sido previamente realizada a operação de registo. Consulte «Registar um telemóvel», no capítulo «Registar/suprimir um telemóvel».

Ligação automática

Logo que se liga a ignição, o sistema de telefone mãos-livres procura os telemóveis emparelhados que se encontram ao seu alcance (se a ligação Bluetooth® estiver activada).

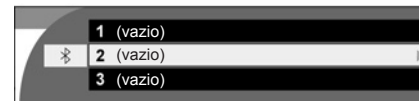
A procura começa pelo telemóvel prioritário, se este estiver definido (consulte «Definir o telemóvel prioritário», no mesmo capítulo).

A pesquisa continua até que seja encontrado um telemóvel registado (esta pesquisa pode demorar até um minuto). Uma mensagem indica que o telemóvel está ligado.

Nota:

- para que o seu telemóvel fique automaticamente ligado ao sistema quando ligar a ignição, pode ser necessário activar a função de ligação Bluetooth® automática do seu telemóvel com o sistema mãos-livres. Para isso, consulte o manual do utilizador do seu telemóvel;
- aquando da ligação, se houver dois telemóveis registados no perímetro de recepção do sistema mãos-livres, será dada prioridade ao último telemóvel ligado, mesmo que este se encontre no exterior do veículo.

Nota: se, no momento da ligação com o sistema de telefone mãos-livres, o telemóvel já estiver a ser utilizado, a ligação processar-se-á automaticamente e a comunicação passará para os altifalantes do veículo.



026



040

LIGAR/DESLIGAR UM TELEMÓVEL (2/2)

Ligação manual (mudança de telemóvel ligado ao sistema)

Para afixar o menu de ajustes, prima **9** e, em seguida, seleccione o menu «Conexão Bluetooth». Será afixada a lista de telemóveis já registados.

Selecione o telemóvel da lista a ligar. Seleccione «Conectar o aparelho» e prima **5** ou **20**, para validar. Uma mensagem indica que o telemóvel está ligado.

Ligação falhada

Se uma tentativa de ligação falhar, verifique se:

- o seu telemóvel está ligado;
- a bateria do seu telemóvel não está descarregada;
- o seu telemóvel já foi registado no sistema de telefone mãos-livres;
- o Bluetooth® do seu telemóvel e do sistema estão activados;
- o telemóvel está configurado para aceitar o pedido de ligação do sistema.

Nota: a utilização prolongada do sistema de telefone mãos-livres acelera a descarga da bateria do seu telemóvel.

Desligar um telemóvel

Para afixar o menu de ajustes, prima **9**; depois seleccione o menu «Conexão Bluetooth».

Selecione o telemóvel da lista a desligar e, em seguida, seleccione «Desconectar aparelho», rodando e premindo **5** ou **20**.

A extinção do telefone provoca também a sua desconexão.

Afixa-se, então, uma mensagem, no ecrã que confirma que o telemóvel foi desligado.

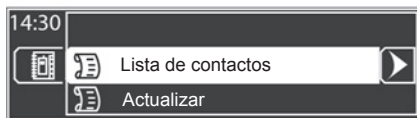
Nota: se o telemóvel for desligado durante uma comunicação, esta passará automaticamente para o telemóvel.

Definir o telemóvel prioritário

Para afixar o menu de ajustes, prima **9** e, em seguida, seleccione o menu «Conexão Bluetooth».

Selecione o telemóvel pretendido e, em seguida, seleccione «Definir prioridade (Nº)», rodando e premindo **5** ou **20**.

GERIR A LISTA DO TELEFONE (1/2)



049

Afixar a lista do telefone

Ao registar um telemóvel, a sua lista é automaticamente transferida para o sistema.

Afixe o menu «Telefone», premindo **6** ou **14**, e, depois, seleccione «Lista telefónica telemóvel».

Consoante a versão do veículo, seleccione «Lista de contactos», para afixar a lista telefónica do seu telemóvel.



041

Seleccionar um contacto na lista do telefone

(Consoante a versão do veículo)

Para afixar a lista dos contactos, prima **6** ou **14** e seleccione as opções «Lista telefónica telemóvel» e «Lista de contactos». Seleccione a primeira letra do nome, rodando **5**, **20** ou **23**; depois prima **4**, **5** ou **21** para afixar o ou os contactos correspondentes.

Seleccione o contacto pretendido e prima **4**, **5** ou **21**, para afixar os pormenores desse contacto. Pode associar a esse contacto até 4 números (casa, escritório, telemóvel, outro).

Actualizar a lista do telefone

Sempre que o telefone é ligado, a lista é automaticamente actualizada no sistema.

A lista telefónica também pode ser actualizada manualmente. Consoante a versão do veículo, há 2 formas de efectuar esta actualização:

- afixe o menu «Telefone», premindo **6** ou **14**, e, depois, seleccione «Lista telefónica telemóvel». Aceda ao menu «Actualizar» e, em seguida, escolha a rubrica «Actualizar»;
- aceda directamente ao menu «Administração lista telefónica» e, em seguida, escolha a rubrica «Actualizar».

A capacidade máxima de memória é de 500 contactos. Se a capacidade de memória for ultrapassada, o sistema avisa-o e propõe-lhe apagar alguns contactos.

GERIR A LISTA DO TELEFONE (2/2)

Apagar a lista do telemóvel

Afixe o menu «Telefone», premindo **6** ou **14**, e, depois, seleccione:

- seleccione «Lista telefónica telemóvel». Aceda ao menu «Actualizar» e seleccione «Apagar lista telefónica».
- Seleccione «Administração lista telefónica», «Lista telefónica telemóvel» e, por fim, escolha «Apagar lista telefónica».

Nota: a lista só é apagada do sistema (permanece no seu telemóvel).

Adicionar um contacto à lista do telemóvel

Afixe o menu «Telefone», premindo **6** ou **14**, e, depois, seleccione:

- seleccione «Lista telefónica telemóvel». Aceda ao menu «Actualizar» e seleccione «Acrescentar contacto».
- Seleccione «Administração lista telefónica», «Lista telefónica telemóvel» e, por fim, escolha «Acrescentar contacto».

Crie uma nova entrada na lista do telemóvel, introduzindo um nome e 4 números. Consulte «Utilizar um teclado alfabético» e «Utilizar um teclado numérico», no capítulo «Princípios de utilização».

Apagar um contacto na lista do telemóvel

Afixe o menu «Telefone», premindo **6** ou **14**, e, depois, seleccione:

- seleccione «Lista telefónica telemóvel». Aceda ao menu «Actualizar» e seleccione «Apagar contactos».
- Seleccione «Administração lista telefónica», «Lista telefónica telemóvel» e, por fim, escolha «Apagar contactos».

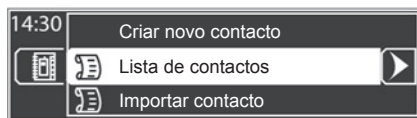
Nota: o contacto só é apagado do sistema (permanece no seu telemóvel).

Confidencialidade

A lista de contactos de cada telemóvel é guardada na memória do sistema de telefone mãos-livres.

Por razões de confidencialidade, cada lista telefónica transferida só é visível se o telemóvel correspondente estiver ligado.

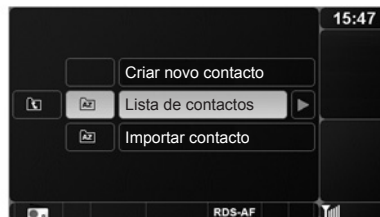
GERIR A LISTA TELEFÓNICA DO VEÍCULO (1/4)



Afixar a lista telefónica do veículo

Afixe o menu «Telefone», premindo **6** ou **14**. Seleccione «Administração lista telefónica» e, depois, «Lista telefónica veículo» ou, então, aceda directamente ao menu «Lista telefónica veículo».

049



042

Consoante a versão do veículo, selecione «Lista de contactos», para afixar a lista telefónica do veículo.

A lista de contactos está ordenada por ordem alfabética e é partilhada por todos os ocupantes do veículo. A lista telefónica do veículo pode memorizar, no máximo, 40 contactos.

Pode gravar um nome, um número e uma etiqueta de voz para cada contacto.

Adicionar um contacto à lista telefónica do veículo

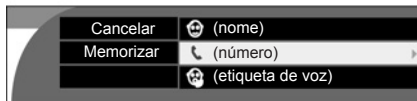
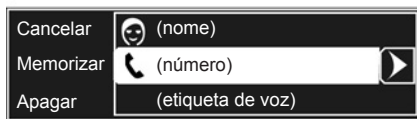
Afixe o menu «Telefone», premindo **6** ou **14**. Seleccione «Administração lista telefónica» e, depois, «Lista telefónica veículo» ou, então, aceda directamente ao menu «Lista telefónica veículo». Seleccione «Criar novo contacto».

Selecione «(nome)» e depois «Introduzir/alterar nome», para criar ou alterar o nome do contacto.

Selecione «(número)» e depois «Introduzir/alterar número», para criar ou alterar o número do contacto.

Para utilizar o teclado alfabético e o teclado numérico, consulte «Utilizar um teclado alfabético» e «Utilizar um teclado numérico», no capítulo «Princípios de utilização».

GERIR A LISTA TELEFÓNICA DO VEÍCULO (2/4)



030

Para apagar o registo efectuado, seleccionar «Apagar nome» ou «Apagar número».

Nalgumas versões do veículo, selecione «(etiqueta de voz)», para gravar uma etiqueta de voz. Consulte o capítulo «Utilizar o comando vocal».



043

Depois de registar as várias opções (nome, número e etiqueta de voz), é possível:

- gravar o contacto, seleccionando «Memorizar»;
- anular a gravação, seleccionando «Cancelar»;
- apagar todas as informações introduzidas, seleccionando «Apagar».

Importar um contacto

Pode importar um contacto para a lista telefónica do veículo, a partir do telemóvel ou do registo de chamadas.

Afixe o menu «Telefone», premindo **6** ou **14**. Selecione «Administração lista telefónica» e, depois, «Lista telefónica veículo» ou, então, aceda directamente ao menu «Lista telefónica veículo». Selecione «Importar contacto». Escolha uma das opções seguintes para importar o contacto:

- «Lista telefónica telemóvel»;
- «Chamadas feitas»;
- «Chamadas recebidas»;
- «Chamadas perdidas».

Selecione o contacto ou o número a importar na lista que se afixa no ecrã.

Selecione «Memorizar», para gravar o contacto na lista telefónica do veículo.

Consoante a versão do veículo, afixa-se uma mensagem no ecrã perguntando-lhe se pretende alterar esse contacto; selecione «Não», para gravar o contacto, e «Sim», para o alterar.

GERIR A LISTA TELEFÓNICA DO VEÍCULO (3/4)

Alterar um contacto

Consoante a versão do veículo, há duas formas de modificar um contacto:

- Com a lista dos contactos afixada, seleccione o contacto a alterar e escolha «Alterar contacto».
- Afixe o menu «Telefone», premindo **6** ou **14**, e, depois, seleccione «Administração lista telefónica». Escolha «Lista telefónica veículo», seleccione o contacto a modificar e, em seguida, «Alterar contacto».

Pode alterar o nome e o número do contacto, utilizando os teclados alfabético e numérico. Consulte «Utilizar um teclado alfabético» e «Utilizar um teclado numérico», no capítulo «Princípios de utilização».

Para modificar a etiqueta de voz, consulte o capítulo «Utilizar o comando vocal».

Apagar um contacto

Consoante a versão do veículo, há duas formas de modificar um contacto:

- Com a lista dos contactos afixada, seleccione o contacto a alterar e escolha «Apagar contacto».
- Afixe o menu «Telefone», premindo **6** ou **14**, e, depois, seleccione «Administração lista telefónica». Escolha «Lista telefónica veículo», seleccione o contacto a modificar e, em seguida, «Apagar contacto».

No ecrã, afixa-se uma mensagem pedindo que confirme a supressão; selecione «Confirmar», para validar.

Apagar a lista telefónica do veículo

Consoante a versão do veículo, há duas formas de modificar um contacto:

- Afixe o menu «Telefone», premindo **6** ou **14**, e, depois, seleccione «Lista telefónica veículo». Seleccione «Apagar lista telefónica».
- Afixe o menu «Telefone», premindo **6** ou **14**, e, depois, selecione «Administração lista telefónica». Seleccione «Lista telefónica veículo» e, por fim, escolha «Apagar lista telefónica».

No ecrã, afixa-se uma mensagem pedindo que confirme a supressão; selecione «Confirmar», para validar.

GERIR A LISTA TELEFÓNICA DO VEÍCULO (4/4)

Gravar um contacto na lista telefónica do veículo

Também pode gravar directamente um contacto na lista telefónica do veículo, a partir do telemóvel ou do registo de chamadas.

A partir da lista telefónica do telemóvel

Consoante a versão do veículo:

- Seleccione um contacto na lista telefónica do telemóvel (consulte «Seleccionar um contacto na lista telefónica do telemóvel», no capítulo «Gerir a lista telefónica do telemóvel»). Seleccione «Memorizar», para gravar o contacto na lista telefónica do veículo.
- Seleccione «Administração lista telefónica» e, em seguida, «Lista telefónica veículo». Escolha «Importar contacto» e, depois, «Lista telefónica telemóvel». Seleccione primeiro o contacto e, em seguida, «Memorizar» para gravar o contacto na lista telefónica do veículo.

A partir da lista de chamadas

Para gravar um contacto a partir da lista de chamadas, prima **6** ou **14** para afixar o menu «Telefone».

Consoante a versão do veículo:

- Aceda ao menu «Lista de chamadas» e seleccione a origem do contacto pretendido («Chamadas feitas», «Chamadas recebidas» ou «Chamadas perdidas»). A lista de chamadas afixa-se no ecrã. Seleccione o contacto ou o número a enviar e, depois, a opção «Copiar este contacto», para gravar o contacto na lista telefónica do veículo.
- Seleccione «Administração lista telefónica». Escolha «Lista telefónica veículo» e, depois, «Importar contacto». Seleccione o contacto ou o número a gravar, escolha «Memorizar», para gravar este contacto na lista telefónica do veículo.

FAZER E RECEBER UMA CHAMADA (1/3)

Chamar um contacto de uma lista

Chamar um contacto da lista do telemóvel

Selecione um contacto na lista telefónica do telemóvel (consulte «Seleccionar um contacto na lista telefónica do telemóvel», no capítulo «Gerir a lista telefónica do telemóvel»). Escolha «Chamar» ou valide, premindo **5**, para efectuar a chamada.

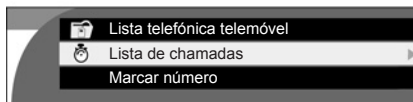
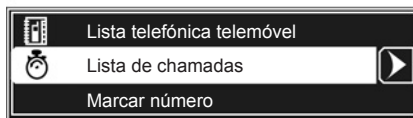
Chamar um contacto da lista telefónica do veículo

Afixe o menu «Telefone», premindo **6** ou **14**, e, depois, selecione «Lista telefónica veículo». Consoante a versão do veículo, selecione «Lista de contactos», para afixar a lista telefónica do veículo.

Selecione, na lista telefónica, um contacto a chamar e, em seguida, selecione «Chamar» ou valide, premindo **5**, para efectuar a chamada.



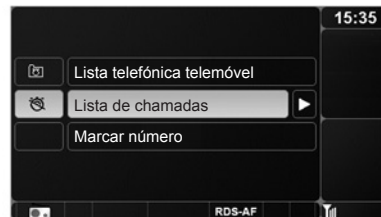
Recomenda-se que pare o veículo, para marcar um número ou para procurar um contacto.



031

Chamada para um contacto constante do histórico das chamadas

Afixe o menu «Telefone», premindo **6** ou **14**, e, depois, aceda ao menu «Lista de chamadas». Selecione o menu «Chamadas feitas», «Chamadas recebidas» ou «Chamadas perdidas». A lista de chamadas afixa-se no ecrã; selecione o contacto ou o número a chamar; em seguida, selecione «Ligar o contacto» ou valide, premindo **5** para efectuar a chamada.



045

Actualizar o registo de chamadas (Consoante a versão do veículo)

Afixe o menu «Telefone», premindo **6** ou **14**. Aceda ao menu «Lista de chamadas» e selecione «Actualizar».

Chamar um contacto por comando vocal (consoante a versão do veículo)

Consulte «Utilizar o comando vocal».

FAZER E RECEBER UMA CHAMADA (2/3)

Fazer uma chamada marcando um número

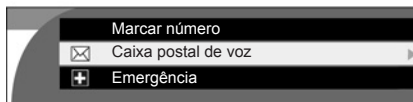
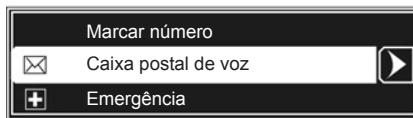
Afixe o menu «Telefone», premindo **6** ou **14**, e, depois, seleccione o menu «Marcar número».

Marque o número pretendido no teclado numérico (consulte «Utilizar um teclado numérico», no capítulo «Princípios de utilização») e seleccione «Chamar».

Activar a caixa de postal de voz

Para afixar o menu «Telefone», prima **6** ou **14**. Aceda ao menu «Caixa postal de voz» e seleccione «Chamar», para fazer a chamada.

O número da caixa postal de voz varia consoante o fornecedor de serviços. Seleccione «Introduzir/alterar número», para modificar o número.

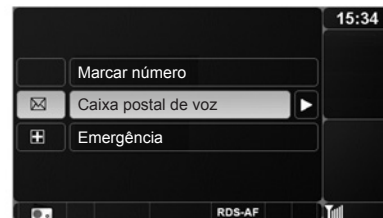


032

Chamar os serviços de emergência

Para afixar o menu «Telefone», prima **6** ou **14**. Aceda ao menu «Emergência» e, depois, seleccione «Chamar», para fazer a chamada.

O número de emergência varia, consoante o país. Seleccione «Introduzir/alterar número», para alterar o número.



044



Recomenda-se que pare o veículo, para marcar um número ou para procurar um contacto.

FAZER E RECEBER UMA CHAMADA (3/3)

Receber uma chamada

Ao receber uma chamada, o número do correspondente afixa-se no ecrã (esta função depende das opções subscritas junto do seu operador telefónico).

Se o número entrado constar de alguma das listas, o nome do correspondente afixa-se em vez do número.

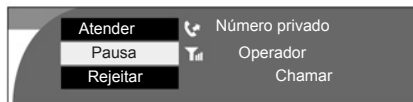
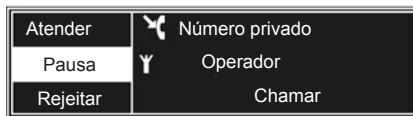
Se o número marcado não puder ser visualizado, a palavra «Número privado» aparece no ecrã.

Nota: a gestão do toque pelo sistema mãos-livres depende do modelo do telemóvel e do perfil (silencioso, vibração...).

Espera automática

Para tornar o seu sistema de telefone mãos-livres tão seguro quanto possível, a função «em espera» das chamadas é automaticamente activada.

Quando a chamada chega, uma mensagem previne o seu correspondente de que está a conduzir.



033

Nota: a comunicação começa e o condutor do telefone do seu correspondente mede a duração da mensagem.

Para desactivar a espera automática, consulte «Espera automática>manual», no capítulo «Ajustes telefone».

A função espera automática dá ao condutor a possibilidade de escolher o momento oportuno para atender uma chamada. Recomendamos que active esta função.



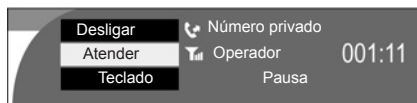
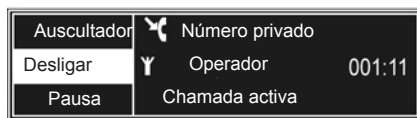
046

Espera automática desactivada

Aquando da chegada de uma chamada, o utilizador pode:

- rejeitar a chamada, seleccionando «Rejeitar» ou premindo longamente **18**;
- pôr o seu interlocutor em espera, seleccionando «Pausa». Uma mensagem de espera é, então, difundida ao seu interlocutor;
- atender, seleccionando «Atender» ou premindo **18**;
- regular o volume do toque, com as teclas **15** e **16** ou **1**, durante a emissão do toque.

DURANTE UMA COMUNICAÇÃO



034

Durante uma comunicação

Durante uma comunicação, pode:

- **ajustar o volume**, premindo **15**, **16** ou rodando **1**;
- **marcar um algarismo no teclado** (para poder comandar um servidor de voz, como seja a caixa de mensagens).

Para isso, seleccione a opção «Teclado», na zona de gestão da chamada;



046

- **colocar uma chamada em espera**: neste caso, o seu interlocutor ouvirá uma mensagem vocal pedindo-lhe que aguarde.

Para isso, seleccione a opção «Pausa» (uma vez que a opção «Pausa» está seleccionada, é substituída por «Atender»). Quando uma chamada é colocada em espera, o sistema considera que o seu telemóvel está em comunicação;

- **atender uma chamada colocada em espera**: pode retomar a comunicação em qualquer momento.

Para isso, seleccione a opção «Atender», na zona de gestão da chamada;

- **desligar**, premindo **18** ou seleccionando a opção «Desligar», na zona de gestão da chamada;
- **passar a comunicação para o telemóvel**, seleccionando a opção «Auscultador», na zona de gestão da chamada.

Nota: alguns telemóveis desligam-se do sistema na passagem para o modo «Auscultador».

O sistema não permite gerir as funções de dupla chamada, quando o seu telemóvel está ligado. Uma chamada recebida durante uma comunicação é automaticamente rejeitada.

AJUSTES TELEFONE (consoante a versão do veículo)

Para afixar o menu de ajustes, prima **9**.
Selecione «Ajustes telefone».

A saída do modo «ajuste» faz-se automaticamente, sem intervenção do utilizador. Todavia, também pode sair do modo «ajuste» premindo **9**.

Ajustar o volume do toque, do reconhecimento de voz e das comunicações

Aceda ao menu «Volume» e, depois, selecione entre as seguintes opções:

- «Volume saída vocal»;
- «Volume sinal de chamada»;
- «Volume conversação».

Rode **5**, **20** ou **23**, para ajustar o volume.

Toque do sistema do veículo/telemóvel

Pode escolher o tipo de toque das chamadas recebidas: o do veículo ou o do seu telemóvel. Aceda ao ecrã «Sinal de chamada» e selecione «Veículo» ou «Telefone».

Nota: é possível que o seu telemóvel não possa receber a transferência de toque; para confirmar, consulte a lista de compatibilidade.

Colocação em espera automática/manual

Aceda ao ecrã «Em espera» e selecione «Automático» (ajuste de fábrica) ou «Manual».

No modo automático, é emitido um sinal sonoro que indica a presença de uma chamada em espera.

A função espera automática dá ao condutor a possibilidade de escolher o momento oportuno para atender uma chamada. Recomendamos que active esta função.

versão do software

Para afixar a versão do software, selecione «Mostrar versão software», rodando e premindo **5** ou **20**.

Regulações pré-definidas

Selecione «Ajustes de fábrica», rodando e premindo **5** ou **20**. No ecrã afixa-se uma mensagem pedindo que confirme a selecção. Selecione «Confirmar», para validar.

Todos os ajustes do sistema voltam aos respectivos valores por defeito.

UTILIZAR O COMANDO VOCAL (consoante a versão do veículo)

Gravar uma etiqueta de voz

Pode gravar uma etiqueta de voz ao criar ou modificar um contacto na lista telefónica do veículo; consulte o capítulo «Gerir a lista telefónica do veículo».

Selecione «(etiqueta de voz)», rodando **5, 20** ou **23**, prima **4, 5** ou **21**; depois selecione «Iniciar gravação etiqueta de voz», premindo **5** ou **20**.

É emitida uma mensagem pedindo que pronuncie a etiqueta de voz. Pronuncia depois de ouvir o bip. É emitida uma mensagem pedindo que a repita.

Se a etiqueta de voz que repetiu não for compreendida pelo sistema, é emitida uma mensagem pedindo que a pronuncie novamente.

No final, uma mensagem confirma que a etiqueta de voz foi gravada.

Nota: grave correctamente o seu contacto, para que o registo seja efectivo.

Modificar, ouvir ou apagar uma etiqueta de voz

Uma etiqueta de voz gravada pode ser modificada, ouvida ou eliminada em qualquer momento.

Selecione um contacto a modificar na lista telefónica do veículo (consulte o capítulo «Gerir a lista telefónica do veículo»). Selecione «Alterar contacto», «(etiqueta de voz)» e, depois, «Alterar a etiqueta de voz gravada», «Ouvir a etiqueta de voz gravada» ou «Apagar a etiqueta de voz gravada».

Chamar uma memória de voz

Prima **19**, para activar o reconhecimento de voz. Pronuncie a sua etiqueta de voz depois de ouvir o bip.

Se o sistema não reconhecer a etiqueta de voz, é emitida uma mensagem pedindo que a pronuncie novamente.

Se continuar a não reconhecer a etiqueta de voz, o sistema enuncia a lista de etiquetas gravadas. Pronuncie novamente a sua etiqueta de voz.

Se a etiqueta de voz continuar a não ser reconhecida, a função de reconhecimento de voz desactiva-se automaticamente.

Nota: pronuncie directamente a sua etiqueta de voz. Não diga previamente «Chamar».

REGULAÇÕES DO SISTEMA

Para afixar o menu de ajustes, prima **9**.
Selecione «Ajustes sistema».

A saída do modo «ajuste» faz-se automaticamente, sem intervenção do utilizador. Todavia, também pode sair do modo «ajuste» premindo **9**.

Acerto das horas

(consoante a versão do veículo)

Aceda ao ecrã «Relógio».

Prima **4** ou **21** para seleccionar «Horas» e, depois, rode **5**, **20** ou **23** para acertar as horas. Prima **4** para seleccionar «Minutos» e, depois, rode **5**, **20** ou **23** para acertar os minutos.

Nota: se dispuser de um sistema de navegação, consulte o respectivo «Manual do Utilizador», para acertar o relógio.

Escolher a língua

Aceda ao ecrã «Língua».

De entre as 9 línguas disponíveis, escolha uma para as mensagens textuais e para o reconhecimento vocal.

Nota: as funções do reconhecimento de voz e do telefone não estão disponíveis durante a alteração da língua.

Regulações pré-definidas

Selecione «Ajustes de fábrica», rodando e premindo **5** ou **20**. No ecrã afixa-se uma mensagem pedindo que confirme a selecção. Selecione «Confirmar», para validar.

Todos os ajustes do sistema voltam aos respectivos valores por defeito.

ANOMALIAS DE FUNCIONAMENTO (1/4)

Descrição	Causas possíveis	Soluções
Não se ouve nenhum som.	O volume está no mínimo ou em pausa.	Aumente o volume ou desactive a pausa.
O sistema de áudio não funciona e o visor não se ilumina.	O sistema de áudio não está ligado.	Ligue o sistema de áudio.
	O fusível do sistema de áudio está queimado.	Substitua o fusível (consulte «fusíveis», no Manual do Utilizador do veículo).
O sistema de áudio não funciona mas o visor ilumina-se.	O volume está no mínimo.	Rode 1 ou prima 15 .
	Curto-circuito nos altifalantes.	Dirija-se ao representante do construtor.
O altifalante esquerdo ou direito não emite qualquer som, quer a fonte de emissão seja o rádio ou o leitor de CD.	A regulação da repartição do som (regulação esquerda/direita) está incorrecta.	Regule correctamente a repartição do som.
	Altifalante desligado.	Dirija-se ao seu representante do construtor.
Má recepção rádio ou ausência de recepção.	O veículo está demasiado afastado do emissor captado pelo rádio (ruído de fundo e interferências).	Procure um outro emissor com um sinal mais forte nesse local ou desactive a função «RDS-AF».
	A recepção é perturbada por interferências do motor.	Dirija-se ao seu representante do construtor.
	A antena está danificada ou não está ligada.	Dirija-se ao seu representante do construtor.

ANOMALIAS DE FUNCIONAMENTO (2/4)

Descrição	Causas possíveis	Soluções
O tempo de leitura inicial de um CD parece longo.	CD sujo.	Ejecte e limpe o CD.
	CD MP3.	Aguarde: o «varrimento» destes CD MP3 é mais demorado.
«Erro CD» afixa-se ou o CD é ejectado pelo sistema áudio.	CD mal introduzido/sujo/danificado/não compatível.	Ejecte o CD. Insira correctamente um CD limpo/em bom estado/compatível.
Alguns ficheiros do CD MP3 não são lidos.	Foram gravados num mesmo CD ficheiros áudio e não-áudio.	Grave em CD diferentes os ficheiros áudio e não-áudio.
O sistema áudio não lê o CD MP3.	O CD foi gravado a uma velocidade inferior a 8x ou superior a 16.	Grave o CD na velocidade 8x.
	O CD foi gravado no modo multi-sessão.	Grave o CD no modo "Disc at Once" ou grave o CD no modo "Track At Once". Finalize o disco depois da última sessão.
A leitura do CD MP3 é de má qualidade.	O CD é preto ou tem uma cor com menor poder reflector, que degrada a qualidade de leitura.	Copie o CD para um CD branco ou de cor clara.

ANOMALIAS DE FUNCIONAMENTO (3/4)

Descrição	Causas possíveis	Soluções
O reconhecimento de voz não funciona.	O microfone não funciona.	Dirija-se ao seu representante do construtor.
	Não há nenhum telemóvel ligado.	Ligue o seu telemóvel e volte a tentar.
O reconhecimento de voz funciona mal.	Ambiente de utilização demasiado ruidoso.	Procure falar num ambiente pouco ruidoso e adequado ao reconhecimento de voz (feche as janelas e baixe a velocidade do ar condicionado); depois, recomece.
Não é possível gravar a sua memória de voz.	Ruídos parasitas.	Volte a tentar num ambiente calmo (limpa-vidros parados...).
O telemóvel não se liga ao sistema.	– O seu telemóvel está desligado. – A bateria do seu telemóvel está descarregada. – O seu telemóvel não foi previamente emparelhado com o sistema de telefone mãos-livres. – O Bluetooth® do seu telemóvel e do sistema não estão activados. – O telemóvel não está configurado para aceitar o pedido de ligação do sistema.	– Ligue o seu telemóvel. – Recarregue a bateria do seu telemóvel. – Efectue o emparelhamento do seu telemóvel com o sistema de telefone mãos-livres. – Active o Bluetooth® do seu telemóvel e do sistema. – Configure o telemóvel para aceitar o pedido de ligação do sistema.

ANOMALIAS DE FUNCIONAMENTO (4/4)

Descrição	Causas possíveis	Soluções
O aparelho áudio Bluetooth® não se liga ao sistema.	– O seu aparelho está desligado. – A bateria do seu aparelho está descarregada. – O seu aparelho não foi previamente emparelhado com o sistema áudio. – O Bluetooth® do seu aparelho e do sistema áudio não estão activados. – O aparelho não está configurado para aceitar o pedido de ligação do sistema. – A música não é transmitida a partir do seu aparelho.	– Ligue o seu aparelho. – Recarregue a bateria do seu aparelho. – Efectue o emparelhamento do seu aparelho com o sistema áudio. – Active o Bluetooth® do seu aparelho e do sistema áudio. – Configure o aparelho para aceitar o pedido de ligação do sistema. – Consoante o grau de compatibilidade do seu telemóvel, pode ser necessário iniciar a música a partir do seu aparelho.
Aparecimento da mensagem «Bateria fraca».	A utilização prolongada do seu sistema de telefone mãos-livres acelera a descarga da bateria do seu telemóvel.	Recarregue a bateria do seu telemóvel.



ÍNDICE ALFABÉTICO (1/2)

A

agudos.....	P.20
ajuda ao reconhecimento por voz	P.42
álbum.....	P.19
ambiente sonoro.....	P.20
amovível	
Ver aparelho áudio.....	P.24 → P.26
anomalias de funcionamento.....	P.44 → P.47
aparelho áudio.....	P.22
aparelho áudio Bluetooth®.....	P.24 → P.26
desligar	P.26
eliminar	P.25
ligar	P.25
registar	P.24

B

Balance.....	P.20
bandas FM / LW / MW	P.4, P.15
Bluetooth®.....	P.4 – P.5, P.24 → P.26

C

CD text.....	P.19
CD/CD MP3	
características dos CD MP3	P.18
ejectar	P.18
inserir	P.18
leitura acelerada	P.19
leitura aleatória	P.19
manutenção	P.18 – P.19
mudança de álbum CD WMA	P.19
ouvir	P.18 – P.19
seleccionar.....	P.19
chamada de emergência.....	P.38
chamada em espera.....	P.39 → P.41
chamar.....	P.37 – P.38
comando por voz.....	P.5, P.42

comandos.....	P.6 → P.9
comunicação	P.40
configurações por defeito	P.43
contactos	P.31 → P.36

E

eliminar um telemóvel.....	P.28, P.30
entrada auxiliar.....	P.22
estação de rádio.....	P.15 → P.17
etiqueta vocal	P.33 – P.34, P.42

G

gama de ondas.....	P.15
graves.....	P.20

I

i Tráfego.....	P.17, P.21
ID3 tag	P.19
inserção de CD.....	P.18
interrupção do som.....	P.11

K

kit telemóvel mãos-livres	P.5
---------------------------------	-----

L

leitura acelerada.....	P.19
ligação	
falha	P.25, P.28, P.30
ligação Bluetooth	P.22, P.24
ligar.....	P.10 – P.11
línguas	P.43
lista	P.31 → P.36
lista estações de rádio	
actualização	P.21
lista telefónica.....	P.31 – P.32, P.37
lista veículo.....	P.33 → P.37

ÍNDICE ALFABÉTICO (2/2)

M

marcar um número	P.38
memorizar uma estação de rádio	P.16
MP3	P.18 – P.19

N

numerar	P.38
---------------	------

O

optimização acústica	P.20
----------------------------	------

P

paragem	P.10
pausa	P.9, P.11, P.19, P.39, P.41
precauções de utilização	P.3
PTY	P.4, P.17

R

rádio	
memorização automática das estações	P.16
sintonia automática	P.15
sintonia manual	P.15
sintonizar uma estação	P.15
rádio-text	P.17
RDS	P.4 – P.5
RDS-AF	P.16, P.21
receber uma chamada	P.39
reconhecimento voca	P.9, P.41 – P.42
registar um telemóvel	P.27 → P.29
registo das chamadas	P.37 – P.38
regulações	
áudio	P.11, P.20 – P.21
repartição do som esquerda/direita	P.20
repartição do som trás/frente	P.20
relógio	
regulação	P.43

repartição do som	P.20
-------------------------	------

S

selecção da fonte sonora	P.10
seleccionar	
gama de ondas	P.15 → P.17
sintonia contínua de estações FM	P.16
sintonia contínua de frequências RDS-AF	P.16, P.21
sistema de telefonia mãos-livres	P.37 → P.39
software	
caixa multiligação áudio	P.21
compatibilidade do telemóvel	P.41

T

telefone prioritário	P.30
tomada Jack	P.23
tomada RCA	P.22
tomada USB	P.23
tonalidade	P.20
toque de telemóvel	P.41

V

volume	P.9, P.11
volume de comunicação	P.11, P.40 – P.41
volume do toque	P.41
volume: adaptado à velocidade	P.11, P.21

W

WMA	P.18 – P.19
-----------	-------------

**CLASS I
LASER PRODUCT**

RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60

NX 843-5 – 82 01 059 582 – 93 86 53 84 – 07/2010 – Édition ESP/PTG



8 2 0 1 0 5 9 5 8 2

RN